



Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

Distr.  
GENERAL  
GC.4/INF.4  
27 November 1991

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

## ГЕНЕРАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

РЕШЕНИЯ И РЕЗОЛЮЦИИ  
ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

Четвертая сессия  
Вена, Австрия  
18-22 ноября 1991 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Страница</u>
ВСТУПИТЕЛЬНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ .....	viii
ПОВЕСТКА ДНЯ ЧЕТВЕРТОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ (1991 год) .....	ix
РЕШЕНИЯ .....	1
РЕЗОЛЮЦИИ .....	7
ПРИЛОЖЕНИЕ: Документы, представленные Генеральной конференцией на ее четвертой очередной сессии .....	26

РЕШЕНИЯ

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Результаты голосования</u>	<u>Стр.</u>
GC.4/Dec.1	Списки государств, включенных в Приложение I к Уставу (GC.4/49/Rev.1; GC.4/SR.1, пункты 21-22)	--		1
GC.4/Dec.2	Выборы Председателя (GC.4/SR.1, пункты 24-26)	2(a)		1
GC.4/Dec.3	Выборы заместителей Председателя (GC.4/SR.1, пункты.68-69; GC.4/SR.3, пункты 1-7)	2(b)		1
GC.4/Dec.4	Утверждение повестки дня четвертой сессии Генеральной конференции (GC.4/5, GC.4/SR.1, пункты 72-73)	3		1
GC.4/Dec.5	Организация работы (GC.4/SR.1, пункты 74-75)	4		1
GC.4/Dec.6	Статус наблюдателя при ЮНИДО (GC.4/45; GC.4/SR.1, пункты 85-88)	39		1
GC.4/Dec.7	Назначение Комитета по проверке полномочий (GC.4/SR.1, пункты 80-84, GC.4/SR.2, пункты 1-2)	5		1

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Результаты голосования</u>	<u>Стр.</u>
GC.4/Dec.8	Полномочия представителей на четвертой сессии Генеральной конференции (GC.4/L.3; GC.4/SR.9, пункты 1-11)	5		1
GC.4/Dec.9	Выборы двадцати шести членов Совета по промышленному развитию (GC.4/SR.10, пункты 3-19)	6(a)		1
GC.4/Dec.10	Выборы членов Комитета по программным и бюджетным вопросам (GC.4/SR.10, пункты 20-35)	6(b)		2
GC.4/Dec.11	Деятельность ЮНИДО по техническому сотрудничеству (GC.4/37; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 7-8)	9		2
GC.4/Dec.12	Специальная программа промышленного развития Азии и района Тихого океана (GC.4/13; IDB.8/Dec.7; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 13-14)	10(b)		2
GC.4/Dec.13	Координирующая роль ЮНИДО в системе Организации Объединенных Наций в области промышленного развития (GC.4/44; A/46/455; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 43-44)	23		3
GC.4/Dec.14	Шкала взносов государств-членов за двухгодичный период 1992-1993 годов (IDB.8/4 и Add.1, GC.4/52, GC.4/CRP.11; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 57-60 и 128-129)	28(a)		3
GC.4/Dec.15	Финансовое положение ЮНИДО (GC.4/47, GC.4/CRP.7; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 61-64)	28(b)		3
GC.4/Dec.16	Фонд оборотных средств (GC.4/47, приложение II, GC.4/CRP.7; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 66-67)	28(d)		4
GC.4/Dec.17	Назначение Внешнего ревизора (IDB.8/Dec.28; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 70-71)	28(f)		4

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Результаты голосования</u>	<u>Стр.</u>
GC.4/Dec.18	Программа компьютеризации (GC.4/50 и Add.1, GC.4/48 и Corr.1; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 74-80)	29		4
GC.4/Dec.19	Практика сохранения нулевого реального роста бюджетов (IDB.8/Dec.27; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 81-83)	30		5
GC.4/Dec.20	Программы и бюджеты на 1992- 1993 годы: механизм обслуживания конференций в Венском международном центре (IDB.8/Dec.38; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 86-87)	32		5
GC.4/Dec.21	Фонд промышленного развития (GC.4/CRP.4; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 135-138)	33		5
GC.4/Dec.22	Организационная и кадровая структура ЮНИДО (GC.4/19; IDB.7/33; GC.4/SR.11, пункты 187-217)	22		5
GC.4/Dec.23	Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций (GC.4/6; IDB.8/Dec.19; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 146-147)	36(a)		5
GC.4/Dec.24	Женщины в секретариате (GC.4/8 и Corr.1, GC.4/CRP.9; GC.4/L.4; GC.4/CR.11, пункты 148-149)	36(b)		6
GC.4/Dec.25	Сроки проведения пятой сессии Генеральной конференции (GC.4/SR.11, пункты 181-182)			6

РЕЗОЛЮЦИИ

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Результаты голосования</u>	<u>Стр.</u>
GC.4/Res.1	Участие ЮНИДО в международном сотрудничестве по изучению и смягчению последствий чернобыльской аварии (GC.4/L.2; GC.4/SR.11, пункты 156-158)	7		7
GC.4/Res.2	Ежегодные доклады Генерального директора о деятельности Организации за 1989 и 1990 годы (IDB.6/10 и Add.1, IDB.8/10 и Согг.1 и 2, GC.4/35; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 3-4)	8		7
GC.4/Res.3	Деятельность ЮНИДО по техническому сотрудничеству (GC.4/37; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 5-6)	9		7
GC.4/Res.4	Деятельность ЮНИДО по техническому сотрудничеству: директора ЮНИДО по странам (GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 9-10)	9		8
GC.4/Res.5	Специальная программа промышленного развития арабских странах (GC.4/27; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 11-12)	10(a)		8
GC.4/Res.6	Программа регионального сотрудничества по промышленному подъему Латинской Америки и Карибского бассейна (GC.4/L.4; GC.4/12/Rev.1, GC.4/CRP.10; GC.4/SR.11, пункты 15-16)	10(c)		9
GC.4/Res.7	Техническая помощь народу Палестины (GC.4/14/Rev.1; GC.4/L.1/Rev.1; GC.4/SR.11, пункты 159-177)	12	79-2-3	9
GC.4/Res.8	Второе Десятилетие промышленного развития Африки (GC.4/10 и Add.1 и Согг.1, CAMI.10/14; IDB.8/Dec.46; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 19-20)	14		10

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Результаты голосования</u>	<u>Стр.</u>
GC.4/Res.9	Политика в отношении индустриализации наименее развитых стран (GC.4/38, GC.4/23; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 21-22 и 25-26)	15		11
GC.4/Res.10	Программа промышленных действий для наименее развитых стран (GC.4/40, GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 23-26)	15		11
GC.4/Res.11	Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами (GC.4/15, GC.4/7; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 27-28)	16		12
GC.4/Res.12	Вовлечение женщин в процесс промышленного развития (GC.4/24; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 29-30)	17		12
GC.4/Res.13	Разработка и передача технологии (GC.4/11 и Add.1; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 31-32)	18		13
GC.4/Res.14	Долгосрочные меры по созданию международного центра по науке и новейшей технологии (GC.4/39, GC.4/CRP.6; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 33-34)	18		14
GC.4/Res.15	Развитие людских ресурсов (GC.4/9, GC.4/41; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 35-36)	19		15
GC.4/Res.16	Деятельность ЮНИДО по оценке (GC.4/30; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 37-38)	20		15
GC.4/Res.17	Содействие промышленному инвестированию (GC.4/34; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 39-40)	21		16
GC.4/Res.18	Программа ЮНИДО в области окружающей среды (GC.4/25 и Add.1; GC.4/25/Add.1/ Corr.1; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 41-42)	22		17

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Результаты голосования</u>	<u>Стр.</u>
GC.4/Res.19	Новые концепции и подходы к сотрудничеству в области промышленного развития в соответствии со статьей 2(с) Устава (GC.4/17; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 45-46)	24		18
GC.4/Res.20	Оценка целей и функций ЮНИДО в свете последних изменений и событий в мире (GC.4/18; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 47-48)	25		18
GC.4/Res.21	Мобилизация финансовых ресурсов для промышленного развития (GC.4/33; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 49-51)	26		19
GC.4/Res.22	Внешняя задолженность и промышленное развитие (GC.4/31; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 52-56)	27		20
GC.4/Res.23	Финансовые положения и положения о персонале (IDB.8/13; IDB.8/26; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 68-69)	28(e)		21
GC.4/Res.24	Рекомендации Внешнего ревизора в отношении финансового периода 1988-1989 годов (GC.4/33; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 72-73)	28(g)		21
GC.4/Res.25	Среднесрочный план на 1992-1997 годы (PBC.7/17; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 84-85)	31		22
GC.4/Res.26	Среднесрочный план на 1992-1997 годы: рационализация деятельности директивных органов (GC.4/SR.11, пункты 183-186)	31		22

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Результаты голосования</u>	<u>Стр.</u>
GC.4/Res.27	Программы и бюджеты на 1992-1993 годы (GC.4/42 и Corr.1, GC.4/42/Add.1, GC.4/51, GC.4/CRP.5; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 88-134)	32	88-1-2*	22
GC.4/Res.28	Руководящие принципы в отношении проектов, финансируемых из специальных целевых фондов (GC.4/36, GC.4/16; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 139-143)	34		23
GC.4/Res.29	Вопросы персонала (IDB.8/Dec.26, GC.4/CRP.3; GC.4/L.4; GC.4/SR.11, пункты 144-145)	36		24
GC.4/Res.30	Место проведения Генеральной конференции (GC.4/L.5; GC.4/SR.11, пункты 178-180)	41		24

Вступительное замечание

1. В настоящую брошюру включено 25 решений и 30 резолюций, принятых Генеральной конференцией на ее четвертой очередной сессии 1991 года.

2. Для облегчения поиска справочных данных в содержании указывается условный номер каждого решения и резолюции, название каждого решения и резолюции, соответствующий справочный документ (документы), ссылка на краткий отчет о пленарном заседании, на котором это решение или резолюция были приняты, результаты голосования, если оно проводилось, и соответствующий пункт повестки дня. Решения и резолюции, насколько это возможно, указываются в соответствии с порядком пунктов повестки дня.

3. Настоящая брошюра предназначена для ознакомления вместе с краткими отчетами Генеральной конференции, в которых содержится подробная информация о ходе работы, в том числе о результатах голосования, если таковое проводилось.

---

\*Что касается резолюции GC.4/Res.27, то было проведено также голосование по вопросу о включении сноски а/ в пункт 2 резолюции (см. GC.4/SR.11, пункты 118-120) и по вопросу о включении пункта 8 (см. GC.4/SR.11, пункты 114-117).

ПОВЕСТКА ДНЯ ЧЕТВЕРТОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ

1. Открытие четвертой сессии
2. Выборы должностных лиц
  - a) выборы Председателя
  - b) выборы других должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Организация работы
5. Полномочия представителей на Конференции
6. Выборы в органы
  - a) Совет по промышленному развитию
  - b) Комитет по программным и бюджетным вопросам
7. Доклады Совета по промышленному развитию о работе его третьей специальной сессии, шестой, седьмой и восьмой очередных сессий
8. Ежегодные доклады Генерального директора о деятельности Организации за 1989 и 1990 годы
9. Деятельность ЮНИДО по техническому сотрудничеству
10. Специальные региональные программы
  - a) Специальная программа промышленного развития в арабских странах
  - b) Специальная программа промышленного развития Азии и района Тихого океана
  - c) Программа регионального сотрудничества по промышленному подъему Латинской Америки и Карибского бассейна
11. Техническая помощь Намибии
12. Техническая помощь народу Палестины
13. Техническая помощь национально-освободительным движениям южной части Африки, признанным Организацией африканского единства
14. Второе Десятилетие промышленного развития Африки
15. Индустриализация наименее развитых стран
16. Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами

17. Вовлечение женщин в процесс промышленного развития
18. Разработка и передача технологии
19. Развитие людских ресурсов
20. Деятельность ЮНИДО по оценке
21. Содействие промышленному инвестированию
22. Программа ЮНИДО в области окружающей среды
23. Координирующая роль ЮНИДО в системе Организации Объединенных Наций в области промышленного развития
24. Новые концепции и подходы к сотрудничеству в области промышленного развития в соответствии со статьей 2(с) Устава
25. Оценка целей и функций ЮНИДО в свете последних изменений и событий в мире
26. Мобилизация финансовых ресурсов на цели промышленного развития
27. Внешняя задолженность и промышленное развитие
28. Финансовые вопросы:
  - a) шкала взносов государств-членов
  - b) финансовое положение ЮНИДО
  - c) применение системы исчисления обязательных взносов на базе нескольких валют
  - d) Фонд оборотных средств
  - e) Финансовые положения
  - f) назначение Внешнего ревизора
  - g) рекомендации Внешнего ревизора в отношении финансового периода 1988-1989 годов
29. Программа компьютеризации: выполнение рекомендаций Внешнего ревизора
30. Доклад о практике сохранения нулевого реального роста бюджета
31. Среднесрочный план на 1992-1997 годы
32. Программа и бюджеты на 1992-1993 годы
33. Фонд промышленного развития

34. Руководящие принципы в отношении проектов, финансируемых из специальных целевых фондов
35. Организационная и кадровая структура ЮНИДО
36. Вопросы персонала:
  - a) Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций
  - b) женщины в секретариате
37. Национальные комитеты по делам ЮНИДО
38. Вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций
39. Заявления о предоставлении статуса наблюдателей при ЮНИДО
40. Соглашение о центральных учреждениях между ЮНИДО и Австрийской Республикой
41. Сроки и место проведения пятой сессии
42. Закрытие четвертой сессии

РЕШЕНИЯ

GC.4/Dec.1 СПИСКИ ГОСУДАРСТВ, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К УСТАВУ

Генеральная конференция постановила включить Литву в список D Приложения I к Уставу.

1-е пленарное заседание  
18 ноября 1991 года

GC.4/Dec.2 ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Генеральная конференция путем аккламации избрала г-на Леопольдо ЛОПЕСА КАССИО (Боливия) Председателем Конференции на ее четвертой сессии.

1-е пленарное заседание  
18 ноября 1991 года

GC.4/Dec.3 ВЫБОРЫ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Генеральная конференция избрала следующих заместителей Председателя Конференции на ее четвертой сессии: г-н А. КЕРАМАНЕ (Алжир), г-н Р. ВОТАВА (Австрия), г-н А.Д. БЕРРЕ (Габон), г-н М.Р. НЕМАТЗАДЕ (Иран, Исламская Республика), г-н Ф. САЛЛУХ (Ливан), г-н Х.А. ПОРТО КАРРЕРО (Перу), г-н М. КУЛЬЧИЦКИ (Польша), г-н В.А. МИХАЙЛОВ (Союз Советских Социалистических Республик), г-н Дж. КЛАРК (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

1-е и 3-е пленарные заседания  
18 и 19 ноября 1991 года

GC.4/Dec.4 УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

Генеральная конференция утвердила повестку дня своей четвертой сессии в том виде, как она изложена в документе GC.4/5.

1-е пленарное заседание  
18 ноября 1991 года

GC.4/Dec.5 ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

Генеральная конференция:

а) постановила учредить в соответствии с правилом 44 правил процедуры один Главный комитет под председательством г-на В. Червени (Венгрия), в котором может быть представлено каждое государство-член, принимающее участие в работе Конференции;

б) постановила передать пункты 8-11, 13-37 и 40 Главному комитету и просила Главный комитет представить Конференции в соответствии с решением GC.3/Dec.11 письменный доклад о своей работе в четверг, 21 ноября 1991 года;

в) постановила также рассмотреть пункты 7-40 повестки дня в ходе общих прений на пленарных заседаниях.

1-е пленарное заседание  
18 ноября 1991 года

GC.4/Dec.6 СТАТУС НАБЛЮДАТЕЛЯ ПРИ ЮНИДО

Генеральная конференция в соответствии со статьями 4.1 и 4.3 Устава и правилом 30.4 своих правил процедуры подтвердила статус наблюдателя при ЮНИДО Африканского национального конгресса (АНК) и Panaфриканского конгресса Азии (ПКА) и право АНК и ПКА соответственно участвовать без права голоса в работе Конференции по вопросам, представляющим для них особый интерес.

1-е пленарное заседание  
18 ноября 1991 года

GC.4/Dec.7 НАЗНАЧЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ

Генеральная конференция назначила следующие государства в Комитет по проверке полномочий: Белиз, Бельгия, Китай, Лесото, Малайзия, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Тринидад и Тобаго и Чили.

1-е и 3-е пленарные заседания  
18 и 19 ноября 1991 года

GC.4/Dec.8 ПОЛНОМОЧИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НА ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

Генеральная конференция одобрила доклад Комитета по проверке полномочий четвертой сессии Генеральной конференции (GC.4/L.3), как это отражено в пунктах 1-11 краткого отчета GC.4/SR.9.

9-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Dec.9 ВЫБОРЫ ДВАДЦАТИ ШЕСТИ ЧЛЕНОВ СОВЕТА ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

Генеральная конференция в соответствии со статьей 9.1 Устава избрала следующих двадцать шесть членов Совета по промышленному развитию, срок полномочий которых истекает после закрытия шестой очередной сессии в 1995 году:

а) пятнадцать членов от государств, включенных в списки А и С Приложения I к Уставу: Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гана, Гвинея, Зимбабве, Камерун, Китай, Корейская Республика, Кувейт, Пакистан, Таиланд, Тунис, Чили, Эфиопия;

б) восемь членов от государств, включенных в список В Приложения I к Уставу: Бельгия, Германия, Италия, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.;

в) три члена от государств, включенных в список D Приложения I к Уставу: Беларусь, Румыния, Чехословакия.

10-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

Таким образом, Совет по промышленному развитию состоит из следующих государств: Австрия\*, Беларусь\*\*, Бельгия\*\*, Боливия\*\*, Бразилия\*\*, Венгрия\*, Венесуэла\*\*, Гана\*\*, Гвинея\*\*, Германия\*\*, Греция\*, Египет\*, Заир\*, Зимбабве\*\*, Индия\*, Индонезия\*, Ирак\*, Иран, Исламская Республика\*, Испания\*, Италия\*\*, Камерун\*\*, Китай\*\*, Корейская Республика\*\*, Коста-Рика\*, Куба\*, Кувейт\*\*, Марокко\*, Мексика\*, Нигерия\*, Нидерланды\*, Норвегия\*\*, Пакистан\*\*, Перу\*, Румыния\*\*, Саудовская Аравия\*, Сенегал\*, Сирийская Арабская Республика\*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии\*\*, Соединенные Штаты Америки\*\*, Союз Советских Социалистических Республик\*, Судан\*, Таиланд\*\*, Тринидад и Тобаго\*\*, Тунис\*\*, Турция\*, Уганда\*, Финляндия\*, Франция\*\*, Чехословакия\*\*, Чили\*\*, Швейцария\*, Эфиопия\*\*, Япония\*\*.

GC.4/Dec.10 ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО  
ПРОГРАММНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ

Генеральная конференция в соответствии со статьей 10.1 Устава избрала следующих 27 членов Комитета по программным и бюджетным вопросам, срок полномочий которых истекает после закрытия четвертой очередной сессии Конференции в 1991 году:

- a) пятнадцать членов от государств, включенных в списки А и С Приложения I к Уставу: Алжир, Бразилия, Египет, Индия, Катар, Китай, Кения, Колумбия, Куба, Малави, Мексика, Нигерия, Руанда, Филиппины, Югославия;
- b) девять членов от государств, включенных в список В Приложения I к Уставу: Австрия, Германия, Италия, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Швеция, Япония;
- c) три члена от государств, включенных в список D Приложения I к Уставу: Болгария, Польша, Союз Советских Социалистических Республик.

10-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Dec.11 ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЮНИДО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ  
СОТРУДНИЧЕСТВУ

Генеральная конференция

- a) с удовлетворением отметила доклад Генерального директора, содержащийся в документе GC.4/37;
- b) одобрила решение IDB.8/Dec.4 Совета по промышленному развитию о деятельности ЮНИДО по техническому сотрудничеству в 1990 году;
- c) признала, что целевое планирование имеет исключительно важное значение для повышения

\*Двадцать семь государств, срок полномочий которых истекает после закрытия пятой очередной сессии Генеральной конференции в 1993 году (см. решение GC.3/Dec.9 от 23 ноября 1989 года).

\*\*Двадцать шесть государств, срок полномочий которых истекает после закрытия шестой очередной сессии Генеральной конференции в 1995 году (см. решение GC.3/Dec.9 от 21 ноября 1991 года).

качества проектов, и поэтому рекомендовала применять этот подход, насколько это возможно, ко всем проектам;

d) просила Генерального директора обеспечить, чтобы в будущей деятельности по программированию и оценке более пристальное внимание уделялось целесообразности, эффективности затрат и устойчивости проектов ЮНИДО, как эти понятия определены в приложении к докладу Генерального директора о Фонде промышленного развития (GC.4/28);

e) просила Генерального директора, насколько это возможно, запрашивать рекомендации в отношении оценки проекта, начиная с этапа разработки его концепции и на последующих этапах;

f) в заключение просила Генерального директора включить доклад об осуществлении мер, упомянутых в настоящем решении, в доклад, запрошенный в резолюции GC.4/Res.3, о деятельности ЮНИДО по техническому сотрудничеству.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Dec.12 СПЕЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПРОМЫШЛЕННОГО  
РАЗВИТИЯ АЗИИ И РАЙОНА ТИХОГО ОКЕАНА

Генеральная конференция

- a) сослалась на свою резолюцию GC.3/Res.18, в которой она утвердила Специальную программу промышленного развития Азии и района Тихого океана, особенно ее соответствующие региональные и субрегиональные проекты, ориентированные на быструю индустриализацию этого региона, а также на решение IDB.8/Dec.7 Совета по промышленному развитию;
- b) с удовлетворением приняла к сведению доклад Генерального директора об осуществлении Специальной программы (GC.4/13);
- c) просила Генерального директора при осуществлении Специальной программы обеспечить, чтобы:

- i) при планировании программ особое внимание по-прежнему уделялось секторам, на которые обращены главные усилия, - металлообрабатывающей промышленности, пищевой перерабатывающей промышленности и морскому рыболовству;
- ii) аспект экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами (ЭСРС/ТСРС) по-прежнему учитывался во всех региональных программах для этого региона;
- iii) приоритетные области, перечисленные в пункте 3 резолюции GC.3/Res.18, учитывались при разработке предложений по осуществлению пятого цикла программирования Программы развития Организации Объединенных Наций (1992-1996 годы); при этом особое внимание необходимо уделять таким областям, как совершенствование технологий, повышение производительности,

улучшение условий торговли и совершенствование управленческих навыков;

d) просила также Генерального директора представить Совету по промышленному развитию на его девятой сессии доклад о том, в какой степени средства регулярного бюджета использовались для запрограммированных мероприятий в областях, указанных в пункте 3 резолюции GC.3/Res.18, а также о прогрессе в создании специального счета в Фонде промышленного развития;

e) просила далее Генерального директора представить Совету по промышленному развитию на его девятой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящего решения.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Dec.13 КООРДИНИРУЮЩАЯ РОЛЬ ЮНИДО В СИСТЕМЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ

Генеральная конференция

a) сослалась на статью 2(b) Устава ЮНИДО, в которой устанавливается, что Организация "в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций выступает с инициативой, координирует и следит за деятельностью системы Организации Объединенных Наций с целью обеспечения для Организации возможности играть центральную координирующую роль в области промышленного развития";

b) сослалась на Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности, об оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, содержащуюся в приложении к резолюции S-18/3 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, принятой в мае 1990 года;

c) с удовлетворением отметила принятие в декабре 1990 года Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций резолюции 45/196 о сотрудничестве в области промышленного развития и диверсификации и модернизации производственной деятельности в развивающихся странах;

d) подтвердила роль ЮНИДО как координирующего органа системы Организации Объединенных Наций, который несет главную ответственность за поощрение и ускорение промышленного развития развивающихся стран и передачу им промышленной технологии;

e) приняла к сведению информацию, содержащуюся в докладе секретариата (GC.4/44), а также доклад, подготовленный Генеральным директором ЮНИДО в ответ на пункт 4 резолюции 45/196 и представленный впоследствии Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии (A/46/455);

f) просила Генерального директора продолжать его усилия, направленные на выполнение мандата, предоставленного ЮНИДО как координирующему органу Организации Объединенных Наций в области промышленного развития.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Dec.14 ШКАЛА ВЗНОСОВ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1992-1993 ГОДОВ

Генеральная конференция

a) сослалась на свое решение GC.3/Dec.18 о шкале взносов государств-членов на двухгодичный период 1990-1991 годов;

b) приняла к сведению пункт (b) решения IDB.8/Dec.20 Совета по промышленному развитию и решения IDB.8/Dec.47 и IDB.8/Dec.48;

c) постановила установить шкалу взносов для финансирования расходов по регулярному бюджету ЮНИДО на финансовый период 1992-1993 годов на основе приложения к документу GC.4/52 и документа GC.4/CRP.11, с тем чтобы в случае необходимости она могла быть скорректирована, и с учетом соответствующей резолюции, которая будет принята Генеральной Ассамблеей на ее сорок шестой сессии.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Dec.15 ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ЮНИДО

Генеральная конференция

a) приняла к сведению решение IDB.8/Dec.21 Совета по промышленному развитию, финансовое положение ЮНИДО, изложенное в отчете об исполнении бюджета на 1990-1991 годы по состоянию на 31 декабря 1990 года (PBC.7/15, приложение), и анализ движения наличности в течение двухгодичного периода 1990-1991 годов по состоянию на 15 мая 1991 года (IDB.8/36, приложение III);

b) сослалась на свое решение GC.3/Dec.17 временно приостановить действие финансовых положений 4.2(b) и 4.2(c) применительно к двухгодичному периоду 1986-1987 годов, с тем чтобы позволить ЮНИДО сохранить неиспользованные остатки ассигнований за этот двухгодичный период;

c) постановила покрыть дефицит за 1990-1991 годы, утвердив

i) дополнительную смету в размере 0,8 млн. долл. США для регулярного бюджета на финансовый период 1990-1991 годов в соответствии со статьей 14.5 Устава вследствие непредвиденного роста расходов на персонал, как отмечается в документе PBC.7/15, при том понимании, что основа для проектов смет на 1992-1993 годы не будет увеличена;

ii) финансирование этой дополнительной сметы, а также финансирование недополучения прочих поступлений в размере 3,5 млн. долл. США, о котором говорилось в документе PBC.7/15, за счет использования неиспользованных остатков ассигнований за двухгодичный период 1986-1987 годов;

iii) приостановление действия финансовых положений 4.2(b) и 4.2(c) применительно к неиспользованному

остатку ассигнований за двухгодичный период 1986-1987 годов на сумму до 4,3 млн. долл. США;

- iv) перенос расходов за двухгодичный период 1990-1991 годов, как указывается в приложении IV к документу PBC.7/2 и в докладе GC.4/47 о финансовом положении ЮНИДО;

d) постановила в целях содействия работе Организации временно приостановить действие финансовых положений 4.2(b) и 4.2(c) применительно к двухгодичному периоду 1988-1989 годов, с тем чтобы позволить ЮНИДО сохранить неиспользованные остатки ассигнований в размере 6 496 192 долл. США, которые включают в себя остаток счета излишков в размере 1 807 815 долл. США и невыплаченные обязательные взносы в размере 4 688 377 долл. США, как указывается в ведомости II, приложенной к промежуточному докладу Генерального директора о финансовой деятельности за двухгодичный период 1990-1991 годов (PBC.7/16);

e) постановила далее просить Внешнего ревизора представлять в будущем Комитету по программным и бюджетным вопросам свои мнения в связи с направлением любых сохраненных неиспользованных остатков ассигнований на те первоначальные программы, на которые эти средства не были использованы;

f) настоятельно призвала те государства-члены, которые еще не уплатили в регулярный бюджет свои обязательные взносы за предыдущий и текущий двухгодичные периоды, выплатить их без промедления.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Dec.16 ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ

Генеральная конференция постановила оставить объем фонда оборотных средств и санкционированные цели фонда на двухгодичный период 1992-1993 годов без изменения по сравнению с двухгодичным периодом 1990-1991 годов, как они указаны в пункте (b) решения GC.2/Dec.27 от 12 ноября 1987 года.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Dec.17 НАЗНАЧЕНИЕ ВНЕШНЕГО РЕВИЗОРА

Генеральная конференция постановила продлить срок полномочий Старшего председателя Счетной палаты Бельгии в качестве Внешнего ревизора ЮНИДО на два года с 1 июля 1992 года по 30 июня 1994 года на условиях, предусмотренных в финансовых положениях ЮНИДО.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Dec.18 ПРОГРАММА КОМПЬЮТЕРИЗАЦИИ

Генеральная конференция

a) приняла к сведению решения IDB.7/Dec.26, IDB.8/Dec.35, IDB.8/Dec.36 и IDB.8/Dec.47, в частности пункт (g), Совета по промышленному развитию,

b) приняла к сведению доклады, содержащиеся в документах GC.4/48 и Corr.1, GC.4/50 и GC.4/CRP.1,

c) согласилась в соответствии с пунктом (e) решения Совета IDB.8/Dec.47 и Corr.1 с исправлениями, внесенными с учетом решения Совета IDB.8/Dec.48, и как оно приводится в программе и бюджетах на 1992-1993 годы (GC.4/42 и Corr.1) с предлагаемыми расходами на программу электронной обработки данных (ЭОД) в размере 12 363 000 долл. США в долларах 1991 года на двухгодичный период 1992-1993 годов,

d) приняла к сведению предложенную максимальную сумму расходов на программу ЭОД на двухгодичный период 1994-1995 годов в размере 13 845 400 долл. США в долларах 1991 года при том понимании, что на эту программу никакие дополнительные средства выделяться не будут,

e) согласилась далее в соответствии с документами IDB.8/50/Add.1 и GC.4/42, что в программе и бюджетах на 1992-1993 годы на программу ЭОД будет выделена максимальная общая сумма:

i) 4 018 000 долл. США в долларах 1991 года на расходы на персонал, т.е. 2 010 200 долл. США в долларах 1991 года из регулярного бюджета и 2 007 800 долл. США в долларах 1991 года из оперативного бюджета; и

ii) 8 345 000 долл. США в долларах 1991 года на расходы, не связанные с персоналом, т.е. 5 694 500 долл. США в долларах 1991 года из регулярного бюджета и 2 650 500 долл. США в долларах 1991 года из оперативного бюджета;

f) просила, чтобы программа ЭОД и далее включалась в будущие бюджеты в качестве отдельной статьи расходов и чтобы ее исполнение осуществлялось в соответствии с финансовыми положениями ЮНИДО, в первую очередь с положениями 3.4 и 4.3, при том понимании, что Генеральный директор должен информировать Совет по промышленному развитию через Комитет по программным и бюджетным вопросам о всех изменениях в отношении программы ЭОД;

g) настоятельно призвала Генерального директора представить Комитету по программным и бюджетным вопросам на его восьмой сессии доклад о суммах всех договорных обязательств, касающихся программы электронной обработки данных, начиная с 1 января 1992 года;

h) просила Генерального директора с целью обеспечения всех операций, касающихся программы ЭОД, и с целью недопущения повторения возникших в прошлом трудностей представлять последующим сессиям директивных органов доклады о программе и расходах в связи с осуществлением рекомендаций консультантов и рекомендаций Внешнего ревизора в том виде, как они содержатся в документах GC.4/CRP.1 и GC.4/50, особенно тех, которые касаются плана восстановления функционирования системы в случае чрезвычайных обстоятельств, организационных и функциональных изменений и внутреннего контроля и оценки проектов по автоматизации;

i) просила также Генерального директора в полной мере информировать государства-члены о

программе ЭОД на ежеквартальных брифингах и посредством неофициальных записок.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Dec.19 ПРАКТИКА СОХРАНЕНИЯ НУЛЕВОГО  
РЕАЛЬНОГО РОСТА БЮДЖЕТОВ

Генеральная конференция сослалась на свое решение GC.3/Dec.24 и решение IDB.8/Dec.27 Совета по промышленному развитию, касающиеся рассмотрения практики составления бюджетов с нулевым реальным ростом, и утвердила это решение Совета по промышленному развитию.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Dec.20 ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТЫ НА 1992-  
1993 ГОДЫ: МЕХАНИЗМ ОБСЛУЖИВАНИЯ  
КОНФЕРЕНЦИЙ В ВЕНСКОМ МЕЖДУНАРОДНОМ  
ЦЕНТРЕ

Генеральная конференция

a) приняла к сведению распространенную информацию об обмене письмами между Генеральным директором ЮНИДО и заместителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по обслуживанию конференций и специальными поручениями;

b) поддержала позицию, отраженную в решении IDB.8/Dec.38 Совета по промышленному развитию;

c) рекомендовала Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций отложить принятие решения, затрагивающего статус совместной службы конференционного обслуживания ЮНИДО-Организации Объединенных Наций до тех пор, пока соответствующие организации не проведут глубокий анализ издержек;

d) просила Генерального директора продолжать консультации с Отделением Организации Объединенных Наций в Вене и Международным агентством по атомной энергии о наиболее эффективном и экономичном механизме обслуживания конференций в Венском международном центре и представить Совету по промышленному развитию на его одиннадцатой сессии 1/ доклад о результатах этих консультаций.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Dec.21 ФОНД ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ

Генеральная конференция

a) приняла к сведению решение IDB.8/Dec.29 Совета по промышленному развитию и представленную Председателем Конференции информацию об объявленных взносах на 1991 год 2/;

b) приняла к сведению доклад Генерального директора, содержащийся в документе GC.4/28;

1/ В соответствии с решением четвертой специальной сессии Совета по промышленному развитию.

2/ GC.4/SR.11, пункты 137-138.

c) с удовлетворением приняла к сведению деятельность ЮНИДО по повышению качества проектов и программы и призвала секретариат продолжать работу в этом направлении;

d) приняла к сведению усилия ЮНИДО по обеспечению более полного использования потенциала развивающихся стран посредством осуществления комплексных промышленных программ;

e) призвала Генерального директора продолжать разработку программного подхода, с тем чтобы повысить отдачу помощи ЮНИДО, и просила секретариат содействовать отобранным программам, вытекающим из приоритетных областей среднесрочного плана; и настоятельно призвала государства-члены обеспечивать соответствующие финансовые ресурсы для разработки и осуществления таких программ;

f) призвала Генерального директора продолжать использовать ресурсы Фонда промышленного развития в качестве средства мобилизации более широких финансовых поступлений как для технического сотрудничества, так и для инвестиций и рекомендовала совершенствовать мероприятия, связанные с инвестированием;

g) одобрила критерии программирования для компонента общего назначения в конвертируемой валюте Фонда промышленного развития, как он представлен в документе GC.4/28, и настоятельно призвала все государства-члены делать взносы в компонент общего назначения в конвертируемой валюте Фонда, с тем чтобы можно было достичь минимального годового объема средств в размере 10 млн. долл. США;

h) настоятельно призвала государства-члены, ввиду возрастающей потребности во внебюджетных ресурсах и расширения мероприятий по содействию крупномасштабным проектам, особенно в контексте новой политики Программы развития Организации Объединенных Наций, пересмотреть их политику объявления взносов в Фонд промышленного развития, с тем чтобы обеспечить скорейшее достижение желательного годового объема средств в размере 50 млн. долл. США.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Dec.22 ОРГАНИЗАЦИОННАЯ И КАДРОВАЯ СТРУКТУРА  
ЮНИДО

Генеральная конференция,

рассмотрев пункт об организационной и кадровой структуре ЮНИДО, постановила просить Совет по промышленному развитию продолжить изучение этого вопроса с целью выработки решения, которое Генеральная конференция могла бы принять на своей пятой очередной сессии.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Dec.23 ОБЪЕДИНЕННЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ФОНД  
ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ

Генеральная конференция

a) постановила избрать следующих двух членов и двух заместителей членов Пенсионного комитета

персонала ЮНИДО на двухгодичный период  
1992-1993 годов:

Члены: г-н П.Н.Г. Субраманиан (Индия)  
г-н Э.Задор (Венгрия)

Заместители  
членов: г-н Н.Айади (Алжир)  
г-н Й.С. Крамер (Нидерланды)

b) уполномочила Совет по промышленному  
развитию провести выборы на любой из вышеупомянутых  
постов, который может оказаться вакантным до  
проведения пятой сессии Генеральной конференции.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Dec.24 ЖЕНЩИНЫ В СЕКРЕТАРИАТЕ

Генеральная конференция

a) сослалась на свое решение GC.3/Dec.26 и  
решения IDB.7/Dec.22 и IDB.8/Dec.18 Совета по  
промышленному развитию, в которых содержится призыв  
к осуществлению усилий, направленных на увеличение  
числа женщин в секретариате, особенно на старших и  
руководящих должностях, и на достижение в  
максимально возможной степени и в рамках имеющихся  
ресурсов целевых показателей их совокупной  
представленности на географических должностях в  
размере 25 процентов к 1993 году и 30 процентов к  
1995 году;

b) с удовлетворением приняла к сведению  
доклад Генерального директора о ходе работы по  
вопросу о представительстве женщин на должностях

категории специалистов (GC.4/8 и Согг.1) и, в  
частности, об улучшении совокупного  
представительства женщин на должностях, подлежащих  
географическому распределению;

c) с беспокойством отметила, однако, что  
произошло дальнейшее сокращение представленности  
женщин на должностях уровня С-5 и выше и что из  
общего количества 129 постов этого уровня женщины  
занимали лишь 7 постов (5,4 процента);

d) настоятельно призвала Генерального  
директора продолжать усилия по набору женщин на  
посты, подлежащие географическому распределению, и,  
в частности, уделять первоочередное внимание  
увеличению представленности женщин на должностях  
уровня С-5 и выше в рамках общих целевых  
показателей, установленных на 1993 и 1995 годы, и  
призвала правительства содействовать этим усилиям  
путем определения женщин-кандидатов на вакантные  
должности;

e) просила Генерального директора  
представить Генеральной конференции на ее пятой  
сессии через Совет на его одиннадцатой сессии  
доклад по данному вопросу.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Dec.25 СРОКИ ПРОВЕДЕНИЯ ПЯТОЙ СЕССИИ  
ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

Генеральная конференция постановила провести  
свою пятую сессию с 6 по 10 декабря 1993 года.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

РЕЗОЛЮЦИИ

GC.4/Res.1 УЧАСТИЕ ЮНИДО В МЕЖДУНАРОДНОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ ПО ИЗУЧЕНИЮ И СМЯГЧЕНИЮ ПОСЛЕДСТВИЙ ЧЕРНОБЫЛЬСКОЙ АВАРИИ

Генеральная конференция,

ссылаясь на резолюцию 45/190 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года о международном сотрудничестве в целях смягчения и преодоления последствий аварии на Чернобыльской атомной электростанции,

ссылаясь также на резолюции Экономического и Социального Совета 1990/50 от 13 июля 1990 года и 1991/51 от 26 июля 1991 года,

отмечая решение IDB.8/Dec.3 Совета по промышленному развитию от 5 июля 1991 года,

отмечая практические шаги, предпринятые Генеральным секретарем и Координатором Организации Объединенных Наций по международному сотрудничеству для Чернобыля с целью укрепления и координации международных усилий в этой области, и, среди прочего, создание соответствующей межгосударственной целевой рабочей группы и подготовку совместного плана международного сотрудничества по смягчению последствий чернобыльской катастрофы,

отмечая результаты Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению добровольных взносов для мобилизации усилий по расширению международного сотрудничества в деле изучения и смягчения последствий чернобыльской катастрофы,

отмечая наличие инфраструктуры и возможностей ЮНИДО для вклада в международное сотрудничество в деле изучения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы,

1. приветствует предпринятые Генеральным директором шаги по определению областей, в которых ЮНИДО может внести вклад в предпринимаемые усилия по восстановлению территорий, наиболее пострадавших в результате чернобыльской катастрофы;

2. просит Генерального директора продолжать принимать соответствующие меры для осуществления резолюции 45/190 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в рамках мандата ЮНИДО и в сотрудничестве с Координатором по международному сотрудничеству для Чернобыля;

3. просит Генерального директора представить Генеральной конференции на ее пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Res.2 ЕЖЕГОДНЫЕ ДОКЛАДЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ЗА 1989 И 1990 ГОДЫ

Генеральная конференция,

ссылаясь на пункт (с) решения Совета IDB.7/Dec.11 о включении доклада об осуществлении

программы в ежегодный доклад, как было предложено в документе IDB.7/3/Add.1,

принимая во внимание ежегодные доклады Генерального директора о деятельности Организации за 1989 (IDB.6/10) и 1990 годы (IDB.8/10 и Согг.1 и 2),

подчеркивая важность доклада об осуществлении программы, в котором содержатся основные показатели деятельности и сопоставление выполненных мероприятий с запланированными мероприятиями, что является механизмом оценки объема осуществления программ ЮНИДО в период, охватываемый ежегодным докладом,

1. принимает к сведению дополнение, представленное Генеральным директором к докладу об осуществлении программы, содержащемуся в ежегодном докладе ЮНИДО за 1990 год (GC.4/35), и низкие показатели осуществления основных программ в 1990 году, что отражено в сопоставлении выполненных мероприятий с запланированными мероприятиями, содержащемся в таблице 9 документа GC.4/35;

2. просит Генерального директора в соответствии с решением IDB.7/Dec.11 Совета в полном объеме включать в будущие ежегодные доклады доклад об осуществлении программы и по-прежнему включать в него таблицы, содержащие основные показатели деятельности и сопоставление выполненных мероприятий с запланированными мероприятиями в период, охватываемый ежегодным докладом;

3. просит далее Генерального директора представлять в будущих документах по программам и бюджету ясные и четкие описания мероприятий, с тем чтобы, в частности, иметь точные данные о качестве осуществления программы в докладе об осуществлении программы.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Res.3 ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЮНИДО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ

Генеральная конференция,

ссылаясь на решения IDB.6/Dec.9 и IDB.8/Dec.4 Совета по промышленному развитию о деятельности ЮНИДО в области технического сотрудничества,

принимая во внимание ежегодный доклад ЮНИДО за 1990 год (IDB.8/10 и Согг.1 и 2),

подчеркивая важную роль национального исполнения проектов технического сотрудничества развивающимися странами в ускорении их процессов развития и признавая при этом роль ЮНИДО в оказании содействия и поддержки;

1. предлагает Генеральному директору представить доклад о возможных мерах и действиях, которые могут быть осуществлены ЮНИДО для оказания развивающимся странам помощи в укреплении их потенциалов для национального исполнения проектов технического сотрудничества;

2. просит Генерального директора расширить его доклад, который содержится в главе III

документа IDB.8/16, указав соотношение расходов на компонент экспертов и расходов на другие компоненты, и изложить в нем меры, которые необходимо принять, для того чтобы в ходе осуществления проектов технического сотрудничества в заинтересованных развивающихся странах количественное и качественное соотношение между различными компонентами устанавливалось в зависимости от конкретных потребностей этих стран и с учетом необходимости того, чтобы деятельность ЮНИДО реально влияла на промышленность развивающихся стран. В этом докладе должны содержаться конкретные предложения в отношении принятия мер для обеспечения участия национальных и региональных экспертов из развивающихся стран в экспертном компоненте проектов технического сотрудничества с целью укрепления потенциалов этих стран для национального исполнения;

3. просит также Генерального директора представить Совету по промышленному развитию ясное и четкое определение концепции технического сотрудничества применительно к оперативной деятельности ЮНИДО;

4. просит далее Генерального директора представить Генеральной конференции на ее пятой сессии через Совет на его девятой сессии доклад об осуществлении мер, упомянутых в настоящей резолюции.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Res.4 ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЮНИДО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ: ДИРЕКТОРА ЮНИДО ПО СТРАНАМ

Генеральная конференция,

одобряя решение IDB.8/Dec.14 Совета по промышленному развитию о программе директоров ЮНИДО по странам,

учитывая важное значение роли директоров ЮНИДО по странам (ДЮС) для расширения и укрепления деятельности ЮНИДО в развивающихся странах,

просит Генерального директора в рамках имеющихся ресурсов и с использованием внебюджетных средств:

a) подготовить исследование способов установления тесных рабочих отношений между ДЮС одного субрегиона, с тем чтобы обеспечить укрепление роли ДЮС;

b) увеличить число ДЮС, с тем чтобы достигнуть целевой показатель, установленный в решении IDB.8/Dec.14 Совета;

c) представить доклад о возможности уделять более пристальное внимание странам при одновременном укреплении консультативной роли ДЮС в планировании, разработке и оценке проектов;

d) представить Совету по промышленному развитию на его девятой 3/ сессии доклад об осуществлении решения IDB.8/Dec.14 Совета и настоящей резолюции.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

3/ В соответствии с решением Совета по промышленному развитию, принятым на его четвертой специальной сессии.

GC.4/Res.5 СПЕЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ В АРАБСКИХ СТРАНАХ

Генеральная конференция,

напоминая о решениях IDB.5/Dec.26, IDB.6/Dec.2 и IDB.7/Dec.2 Совета по промышленному развитию,

сознавая необходимость для арабских стран развивать свои людские, промышленные и финансовые ресурсы для достижения целей промышленного развития, особенно в наименее развитых арабских странах,

признавая неотложную необходимость активизировать усилия в целях содействия промышленному развитию в арабских странах,

вновь подтверждая, что мероприятия ЮНИДО могут играть важную роль катализатора в содействии промышленному развитию в арабских странах, особенно в наименее развитых из них,

1. принимает к сведению доклад Генерального директора о ходе работы, содержащийся в документе GC.4/27;

2. просит Генерального директора разработать специальную программу, с тем чтобы осуществить мероприятия в следующих двух основных направлениях:

a) региональные мероприятия, направленные на расширение промышленного сотрудничества между арабскими странами;

b) мероприятия, направленные на удовлетворение насущных потребностей наименее развитых арабских стран;

3. просит также Генерального директора обеспечить, чтобы предусмотренные в этих программах мероприятия охватывали следующие приоритетные области:

a) подготовка кадров и развитие людских ресурсов;

b) стандартизация и контроль за качеством;

c) развитие технологических структур и потенциала;

d) маркетинг и сбыт промышленной продукции;

e) промышленная информация;

f) агропромышленность и отрасли промышленности, базирующиеся на сельском хозяйстве;

4. настоятельно призывает Генерального директора обеспечить необходимые средства для скорейшего осуществления выявленных проектов, помимо ассигнований из средств регулярного бюджета, Фонда промышленного развития, целевых фондов и любых иных источников финансирования;

5. просит Генерального директора расширить возможности Программы арабских стран в секретариате в целях удовлетворения растущего спроса на мероприятия Специальной программы промышленного развития в арабских странах;

6. просит далее Генерального директора обеспечить всестороннее сотрудничество специализированных арабских организаций в разработке и последующем осуществлении мероприятий Специальной программы;

7. настоятельно призывает также государства - члены ЮНДЮ и международные учреждения поддержать Специальную программу;

8. просит также Генерального директора представить Генеральной конференции на ее пятой сессии через Совет по промышленному развитию на его десятой 4/ сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Res.6 ПРОГРАММА РЕГИОНАЛЬНОГО  
СОТРУДНИЧЕСТВА ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ  
ПОДЪЕМУ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ И  
КАРИБСКОГО БАССЕЙНА

Генеральная конференция.

ссылаясь на свою резолюцию GC.3/Res.17 и решение IDB.8/Dec.6 Совета по промышленному развитию, в которых содержится просьба об осуществлении пяти проектов, выделенных в Региональной программе,

принимая к сведению документ GC.4/12/Rev.1, и в частности проведение в Ване 23 и 24 октября 1991 года первого из создаваемых на двухгодичной основе совещаний Региональной программы,

подчеркивая первоочередное внимание, уделяемое региональной индустриализации со стороны Латиноамериканской экономической системы (ЛАЭС) и вновь подтвержденное Региональной конференцией по индустриализации на уровне министров, проходившей в Каракасе в октябре 1991 года,

1. с удовлетворением отмечает усилия секретариата в развертывании Региональной программы и просит Генерального директора:

a) регулярно информировать страны региона через постоянные представительства о ходе осуществления каждого выделенного проекта и представлять им каждый новый проект с подробными сведениями о финансовых потребностях и других мерах, необходимых для осуществления проекта;

b) при осуществлении Региональной программы особое внимание уделять:

- i) скорейшему развертыванию оперативного этапа трех первоначально выделенных проектов: содействие инвестициям на региональном уровне, биотехнология и агропромышленность;
- ii) завершению подготовительных исследований для дополнительных проектов;
- iii) представлению новых проектов;

c) настоятельно просить страны-доноры и международные финансовые учреждения энергично содействовать осуществлению проектов, с тем чтобы обеспечивать надлежащее финансирование этих проектов таким образом, чтобы финансовые ресурсы и помощь в рамках технического сотрудничества и

передачи технологии эффективно направлялись в страны этого региона, уделяя при этом особое внимание новым экономическим и политическим условиям, возникающим в результате структурной перестройки, предпринятой большинством соответствующих стран.

d) Принять меры, необходимые для обеспечения того, чтобы Региональная программа:

- i) укрепляла национальные возможности по осуществлению проектов технического сотрудничества;
- ii) оказывала реальное стимулирующее воздействие на экономику всех стран региона;
- iii) учитывала первоочередные задачи в области индустриализации и рекомендации, изложенные в Региональном плане индустриализации, принятом Конференцией ЛАЭС, а также приоритеты, установленные странами субрегиона Карибского бассейна;
- iv) координировала осуществление мероприятий Региональной программы с ЛАЭС, Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна и другими региональными и субрегиональными организациями;
- v) включала в себя взаимосвязанные проекты и в то же время сохраняла последовательность в выполнении вышеупомянутых первоочередных задач;
- vi) укрепляла процессы региональной интеграции на основе экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами (ЭСРС/ТСРС);

2. выражает признательность странам-донорам, которые финансировали проекты в области субподрядов и автоматизации сектора производства средств производства, и настоятельно призывает их активизировать и продолжать их ценную помощь; в это же время обращается с призывом к другим странам-донорам обеспечить при помощи их взносов успешное проведение и дальнейшее развитие Региональной программы;

3. призывает международные финансовые учреждения, особенно Всемирный банк и Межамериканский банк развития, оказывать всестороннюю поддержку Программе и тем самым обеспечивать выделение финансовых ресурсов, которые будут способствовать эффективному осуществлению Программы на национальном, субрегиональном и региональном уровнях;

4. просит далее Генерального директора представить Совету по промышленному развитию на его десятой сессии подробный доклад об осуществлении мер, указанных в настоящей резолюции.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Res.7 ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ НАРОДУ ПАЛЕСТИНЫ

Генеральная конференция.

ссылаясь на резолюцию 45/183 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года о помощи палестинскому народу,

4/ В соответствии с решением Совета по промышленному развитию, принятым на его четвертой специальной сессии.

принимая к сведению свою резолюцию GC.3/Res.13 и решение IDB.7/Dec.17 Совета по промышленному развитию,

подтверждая, что израильская оккупация и особенно израильские поселения на палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Иерусалим, препятствуют выполнению основных требований для развития палестинской национальной экономики, включая промышленный сектор,

выражая надежду на то, что палестинский народ, освободившись от оккупации, сможет, среди прочего, распорядиться всеми своими национальными ресурсами в целях развития своей экономики, включая промышленный сектор,

1. принимает к сведению доклад Генерального директора о технической помощи народу Палестины (GC.4/14/Rev.1);

2. призывает немедленно отменить все установленные Израилем ограничения в отношении палестинской национальной экономики, в том числе промышленного сектора;

3. призывает израильские оккупационные власти предоставить сотрудникам и экспертам ЮНИДО доступ на оккупированную палестинскую территорию;

4. просит Генерального директора увеличить помощь ЮНИДО народу Палестины в тесном сотрудничестве с Организацией освобождения Палестины;

5. просит также Генерального директора представить Генеральной конференции на ее пятой сессии и Совету по промышленному развитию на его следующей сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Res.8 ВТОРОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ АФРИКИ

#### Генеральная конференция.

ссылаясь на свою резолюцию GC.3/Res.10 и резолюцию 44/237 Генеральной Ассамблеи, в которых период 1991-2000 годов провозглашается вторым Десятилетием промышленного развития Африки (ДПРА),

принимая к сведению доклад Генерального директора о втором ДПРА (GC.4/10 и Add.1 и Add.1/Corr.1),

принимая к сведению, в частности, рекомендации десятого совещания Конференции министров промышленности африканских стран, содержащиеся в ее резолюции I(X) о принятии программы второго ДПРА,

ссылаясь на резолюцию 1991/81 Экономического и Социального Совета о втором ДПРА;

учитывая, что в ходе первого ДПРА не были полностью достигнуты ожидаемые результаты,

отмечая низкий уровень индустриального развития в Африке и учитывая важную роль, которую играет ЮНИДО в процессе индустриализации развивающихся стран,

1. постановляет принять программу второго Десятилетия промышленного развития Африки (1991-2000 годы), охватывающую национальные,

субрегиональные и региональные компоненты, которые содержатся в документе CAMI.10:ICE/1991/6/ Vol.1 и Vol.2, и объявляет ее одной из самых приоритетных программ ЮНИДО;

2. постановляет выделить сумму в размере 8,6 млн. долл. США на второе ДПРА в программе и бюджетах на двухгодичный период 1992-1993 годов;

3. рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить программу на ее сорок седьмой сессии через Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1992 года или рекомендует Генеральной Ассамблее, если это возможно, утвердить программу на ее сорок шестой сессии;

4. просит Генерального директора скорректировать программу работы Организации, с тем чтобы обеспечить более широкую поддержку африканским странам и организациям в их усилиях по осуществлению программы второго ДПРА;

5. просит Генерального директора обеспечить при осуществлении среднесрочного плана на 1992-1997 годы и при подготовке проектов всех будущих планов, которые будут рассматриваться директивными органами ЮНИДО в течение Десятилетия, учет второго ДПРА и усилий Африки в целях развития субрегиональной и региональной экономической интеграции и сотрудничества и расширения возможностей ЮНИДО для оказания помощи африканским странам по их просьбе в осуществлении таких видов деятельности, как:

a) промышленное планирование и организация институциональной поддержки;

b) определение, подготовка и осуществление проектов и контроль за ними;

c) подготовка, оценка и согласование технических условий, предложений по контрактам и самих контрактов;

d) производство, маркетинг и распределение основных потребительских и промежуточных товаров и средств производства, особенно в субрегиональном и региональном контексте;

e) закупка и адаптация технологии, управление производственными объектами и консультационное обслуживание;

6. просит Генерального директора в сотрудничестве с Исполнительным секретарем Экономической комиссии для Африки (ЭКА) и Генеральным секретарем Организации африканского единства (ОАЕ) уделить первоочередное внимание мобилизации внешних финансовых ресурсов для выполнения программы на второе ДПРА; просит далее Генерального директора организовать совещания по содействию инвестированию, совещания солидарности и консультации по вопросам финансирования промышленности со специальной ориентацией на программу второго ДПРА и установить в отношении африканских стран первоочередность в осуществлении программы и оперативной деятельности, связанной с промышленным развитием;

7. просит Генерального директора в сотрудничестве с Исполнительным секретарем ЭКА и Генеральным секретарем ОАЕ активизировать усилия, направленные на оказание африканским неправительственным организациям необходимой помощи в целях усиления роли промышленного сектора в осуществлении второго ДПРА на субрегиональном уровне;

8. просит Генерального директора подключить к осуществлению программы второго ДПРА и контролю за ней существующие африканские региональные институты и организации;

9. призывает Генерального директора обеспечить согласование мероприятий второго ДПРА с мероприятиями второго Десятилетия транспорта и связи для Африки Организации Объединенных Наций;

10. призывает африканские страны и африканские межправительственные организации, особенно финансовые учреждения, принять необходимые меры для обеспечения успешного осуществления программы второго ДПРА и уделить первоочередное внимание мобилизации своих собственных финансовых ресурсов для осуществления и мониторинга этой программы;

11. призывает также международное сообщество, особенно двусторонние и многосторонние финансирующие учреждения, значительно увеличить свой вклад в промышленный сектор африканских стран, с тем чтобы обеспечить активное и успешное осуществление программы;

12. настоятельно призывает международные финансовые учреждения, особенно Всемирный банк, Международный валютный фонд и Африканский банк развития, обеспечить полную поддержку программы ДПРА и ее эффективное осуществление на национальном и субрегиональном уровнях;

13. обращается с призывом к учреждениям частного сектора на всех уровнях уделять первоочередное внимание программе второго ДПРА при том понимании, что их всестороннее участие приведет к более широкой экономической интеграции;

14. призывает далее Программу развития Организации Объединенных Наций выделить в рамках своего пятого цикла (1992-1996 годы) надлежащие ресурсы для оказания поддержки мероприятиям в рамках региональных и страновых программ для Африки;

15. просит Генерального директора в сотрудничестве с Исполнительным секретарем ЭКА и Генеральным секретарем ОАЕ предпринять последующие шаги по оказанию содействия национальным, субрегиональным и региональным мероприятиям в поддержку программы и совместно представить доклад об осуществлении программы Генеральной конференции на ее пятой сессии через Совет по промышленному развитию.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Res.9 ПОЛИТИКА В ОТНОШЕНИИ  
ИНДУСТРИАЛИЗАЦИИ НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫХ  
СТРАН

Генеральная конференция,

ссылаясь на свою резолюцию GC.3/Res.11 и решение IDB.7/Dec.15 Совета по промышленному развитию,

отмечая с озабоченностью отсутствие прогресса в индустриализации наименее развитых стран в 80-х годах и опасности для перспектив индустриализации в 90-х годах,

отмечая далее, что наименее развитые страны особенно ограничены в возможностях развивать свою национальную экономику и обеспечивать надлежащий уровень жизни для своего населения,

подчеркивая тот факт, что расширение технической помощи ЮНИДО наименее развитым странам, особенно в развитии, расширении и модернизации экономической базы, будет способствовать улучшению развития промышленной, научной и технологической базы,

ссылаясь на Парижскую декларацию и Программу действий, принятые второй Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, проходившей в Париже с 3 по 14 сентября 1990 года,

1. принимает к сведению содержащиеся в документе GC.4/40 предложения в отношении "плана промышленных действий в интересах наименее развитых стран";

2. принимает к сведению доклад Генерального директора о ходе работы в области индустриализации наименее развитых стран (GC.4/38);

3. призывает Генерального директора и далее уделять первоочередное внимание наименее развитым странам в программах Организации, включая, в частности, использование средств программы Специального промышленного обслуживания, Фонда промышленного развития и других ресурсов, имеющихся у ЮНИДО, для оказания помощи в осуществлении Парижского заявления и Программы действий, принятых второй Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам;

4. просит Генерального директора в консультации с правительствами наименее развитых стран, а также соответствующими международными организациями, включая Программу развития Организации Объединенных Наций, развивать и укреплять указанные в среднесрочном плане ЮНИДО ключевые приоритетные сектора в контексте полномасштабного осуществления Парижского заявления и Программы действий, принятых второй Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам;

5. выражает признательность одному из государств-членов за внесение им в Фонд промышленного развития специального взноса на осуществление Плана промышленных действий на 90-е годы и настоятельно призывает страны-доноры увеличить с этой целью их финансовые взносы, в частности в этот фонд;

6. призывает международное сообщество, особенно развитые страны, многосторонние финансовые учреждения и частные организации, осуществляющие прямые инвестиции, расширить их финансовую и технологическую помощь наименее развитым странам в целях осуществления Программы действий, принятой второй Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам;

7. просит Генерального директора представить Генеральной конференции на ее пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Res.10 ПРОГРАММА ПРОМЫШЛЕННЫХ ДЕЙСТВИЙ ДЛЯ  
НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫХ СТРАН

Генеральная конференция,

ссылаясь на свою резолюцию GC.3/Res.11, в которой она призвала разработать специальную

стратегию индустриализации наименее развитых стран в 90-х годах,

ссылаясь также на Парижскую декларацию и Программу действий для наименее развитых стран на 90-е годы, принятые второй Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, проходившей в Париже в сентябре 1990 года, и одобренную Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в ее резолюции 45/206,

рассматривая решение IDB.7/Dec.15 Совета по промышленному развитию, в котором он просил Генерального директора в консультации с правительствами наименее развитых стран, а также соответствующими международными организациями, включая Программу развития Организации Объединенных Наций, рассмотреть и проанализировать ключевые вопросы промышленного развития для индустриализации наименее развитых стран и подготовить рекомендации для национальных и международных мер, а также программу работы в отношении наименее развитых стран на десятилетний период 90-х годов в областях, входящих в круг ведения ЮНИДО;

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального директора о ходе работы в области индустриализации наименее развитых стран (GC.4/38), в частности информацию, касающуюся деятельности ЮНИДО по подготовке состоявшейся в Париже второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, вкладу и последующей деятельности ЮНИДО в связи с Конференцией;
2. выражает признательность одному государству-члену за его щедрую финансовую поддержку усилий ЮНИДО по разработке плана действий и программы промышленного развития наименее развитых стран;
3. считает план промышленных действий для наименее развитых стран, рекомендованный Семинаром экспертов по промышленному развитию в наименее развитых странах, проходившим в Вене с 19 по 23 августа 1991 года (GC.4/40), надлежащим руководством для наименее развитых стран в разработке собственной программы промышленных действий и для всего международного сообщества в его деятельности по разработке программы сотрудничества с наименее развитыми странами;
4. подчеркивает, что без значительного увеличения реальных ресурсов, предоставляемых наименее развитым странам, никакие программы развития, направленные на ускорение их индустриализации, не могут быть осуществлены;
5. принимает программу промышленных действий для наименее развитых стран, одобренную Симпозиумом на уровне министров по проблемам индустриализации наименее развитых стран, проходившим в Вене 15 ноября 1991 года (ID/WG.521/3/Rev.1 (SPEC)), в качестве основы для разработки и осуществления проектов и программ технического сотрудничества ЮНИДО с наименее развитыми странами в 90-х годах в рамках программы и бюджетов, а также среднесрочного плана, утвержденного Генеральной конференцией, и в рамках финансовых ресурсов, которыми располагает ЮНИДО, а также в тесном сотрудничестве с другими соответствующими организациями и учреждениями, как относящимися к системе Организации Объединенных Наций, так и вне ее.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Res.11 ЭКОНОМИЧЕСКОЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ  
СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ РАЗВИВАЮЩИМИСЯ  
СТРАНАМИ

Генеральная конференция,

ссылаясь на свою резолюцию GC.3/Res.9,

ссылаясь далее на решение IDB.6/Dec.11 Совета по промышленному развитию, касающееся экономического сотрудничества между развивающимися странами (ЭСРС), особенно на его пункты (c), (d) и (e), и на решение IDB.8/Dec.5 Совета, касающееся экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами (ЭСРС/ТСРС), особенно на его пункты (b), (c), (d) и (e),

учитывая необходимость развивать и укреплять возможности развивающихся стран в целях выполнения программ и проектов технического сотрудничества национальными силами,

1. просит Генерального директора при осуществлении программ ЭСРС/ТСРС обеспечить развитие и укрепление внутреннего потенциала развивающихся стран - получателей помощи;
2. просит Генерального директора в самом незамедлительном порядке по возможности максимально широко использовать экспертов, услуги и оборудование из развивающихся стран в проектах технического сотрудничества ЮНИДО, чтобы в кратчайшие сроки значительно увеличить - минимум до 25 процентов - долю этих стран в общей стоимости контрактов и оборудования, закупаемого Организацией;
3. настоятельно призывает Генерального директора запланировать увеличение в оперативном бюджете доли средств на деятельность в области ЭСРС/ТСРС;
4. постановляет одобрить предлагаемую основу для общей программы ЮНИДО в области ЭСРС/ТСРС, содержащуюся в пункте 12 документа GC.4/7, при том понимании, что:
  - a) формулировку подпункта 12(4) следует изменить, чтобы избежать любых условий в отношении содействия увеличению потоков инвестиций;
  - b) подпункт 12(9) следует рассматривать в свете программы в области окружающей среды (IDB.6/3);
  - c) подпункт 12(12) следует расширить с тем, чтобы включить дополнительные руководящие принципы, которые отражают взгляды, изложенные в главе III документа GC.4/7;
5. просит Генерального директора представить Генеральной конференции на ее пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Res.12 ВОВЛЕЧЕНИЕ ЖЕНЩИН В ПРОЦЕСС  
ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ

Генеральная конференция,

ссылаясь на свою резолюцию GC.3/Res.15 и решение IDB.6/Dec.8 Совета по промышленному развитию по вопросу о вовлечении женщин в процесс промышленного развития,

с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального директора о ходе работы по данному вопросу, содержащийся в документе GC.4/24,

принимая также во внимание, что осуществление программы и плана действий КНИДО по вовлечению женщин в процесс промышленного развития на 1990-1995 годы было начато главным образом за счет добровольных взносов,

1. высоко оценивает деятельность КНИДО по разработке путей и средств, обеспечивающих рассмотрение и учет связанных с женщинами проблем в программах и проектах и настоятельно призывает продолжать осуществление программы КНИДО по вовлечению женщин в процесс промышленного развития на 1990-1995 годы, предложенной Генеральной конференцией на ее третьей сессии;

2. признает важность равноправного участия женщин в процессе устойчивого промышленного развития и в этой связи предлагает КНИДО обеспечивать доступ женщин к технологиям и информации на всех уровнях;

3. выражает признательность странам-донорам за то, что они позволили начать осуществление программы КНИДО по вовлечению женщин в процесс промышленного развития на 1990-1995 годы;

4. просит Генерального директора

a) активизировать осуществление программы КНИДО, упомянутой в пункте 1 выше;

b) по-прежнему обеспечивать учет данных и информации с разбивкой по полу в ходе разработки и осуществления программ и проектов в рамках процесса оценки проектов, а также на всех этапах проектного цикла путем использования справочных перечней и руководящих принципов, содержащихся в справочном досье по вопросам учета связанных с женщинами проблем при разработке, осуществлении и оценке проектов, в частности, в следующих приоритетных секторах: окружающая среда и энергетика, промышленное планирование/развитие людских ресурсов, агропромышленность, малкие предприятия, а также разработка и передача соответствующей технологий, особенно новой и передовой технологии;

c) расширить сферу применения вышеупомянутых справочных перечней и руководящих принципов в ходе осуществления программ и проектов КНИДО в этой области;

d) в соответствии с пунктом 25 главы IV Ежегодного доклада КНИДО за 1990 год (IDB.8/10) обратить более серьезное внимание в данном справочном досье на информацию, касающуюся возможностей предоставления кредитов женщинам, в целях содействия активизации их участия в осуществлении предложенных проектов промышленного развития;

e) активизировать внутреннюю координацию деятельности с Группой по вовлечению женщин в процесс промышленного развития, в частности в том, что касается создания организационной основы для участия отраслевых экспертов по вопросам участия женщин в процессе развития в работе миссий по подготовке программ, разработке и оценке проектов;

f) приступить к подготовке типологических исследований, аналогичных перечисленным в пункте 13 документа GC.4/24, по другим соответствующим промышленным секторам;

g) по-прежнему обеспечивать соответствующую профессиональную подготовку по вопросам учета специфики полов в процессе промышленного развития как для сотрудников штаб-квартиры КНИДО, так и для сотрудников на местах;

h) продолжать изыскивать возможности вовлечения женщин в деятельность КНИДО по техническому сотрудничеству;

5. подтверждает, что Генеральному директору необходимо обеспечить, в рамках существующих ресурсов, из регулярного бюджета, а также из внебюджетных источников выделение требуемых средств для скорейшего осуществления программы и плана действий по вовлечению женщин в процесс промышленного развития,

6. настоятельно призывает КНИДО продолжать и укреплять координацию деятельности и сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций, в частности с Международной организацией труда и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, неправительственными организациями и финансовыми учреждениями, в ходе осуществления программы, касающейся участия женщин в процессе развития, а также использовать опыт этих учреждений в вопросах, касающихся участия женщин в процессе развития, в целях предотвращения дублирования деятельности и расширения возможностей занятости женщин на важных постах в промышленности;

7. призывает государства-члены активизировать свои усилия для укрепления программ, проектов и вспомогательных мероприятий, направленных на вовлечение женщин в процесс промышленного развития;

8. просит далее Генерального директора представить доклад о ходе осуществления настоящей резолюции Генеральной конференции на ее пятой сессии через Совет по промышленному развитию.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Res.13 РАЗРАБОТКА И ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИИ

Генеральная конференция.

ссылаясь на свою резолюцию GC.2/Res.4, а также на резолюцию GC.3/Res.7, которые касаются разработки и передачи технологий,

ссылаясь далее на решения IDB.8/Dec.10 и IDB.8/Dec.11 Совета по промышленному развитию,

подчеркивая важную роль разработки и передачи технологий в ускорении процессов развития в развивающихся странах,

рассмотрев представленные Генеральным директором доклады об осуществлении программ содействия разработке и передаче технологий (GC.4/11 и Add.1),

1. принимает к сведению доклад Генерального директора, представленный в документе GC.4/11 и Add.1;

2. вновь подтверждает необходимость ускорения и укрепления программ в области разработки и передачи технологий, начатых совместно с региональными и международными организациями с целью оказания содействия малым и средним

промышленным предприятиям и региональным банкам данных;

3. просит Генерального директора

а) в консультации с соответствующими региональными учреждениями оказывать содействие конкретным программам для различных регионов, направленным на освоение и адаптацию технологий, получение соответствующей информации от их владельцев, а также на содействие созданию новых технологий в секторах, имеющих важное значение для региональных процессов промышленной кооперации;

б) прилагать все усилия для содействия разработке и передаче технологии, особенно надлежащих технологий, включая новые и новейшие технологии в таких областях, как новые материалы, и технологии, применимые в местных условиях, уделяя при этом основное внимание таким аспектам передачи технологии, как приобретение и использование;

в) после должного рассмотрения и утверждения Советом по промышленному развитию преобразовать в конкретные программы технического сотрудничества соответствующие рекомендации о последующих мероприятиях, которые предлагаются на совещаниях, проводимых в рамках Системы консультаций, и рассмотреть источники финансирования этих программ;

г) предпринять шаги для обеспечения разработки и передачи технологии на наиболее выгодных и, по возможности, льготных условиях для важнейших секторов развивающихся стран на основе приоритетов, установленных в пересмотренном среднесрочном плане на 1992-1997 годы (PBC.7/17) 5/, включая экологически безопасные технологии;

е) в сотрудничестве со странами-донорами предпринять шаги для расширения передачи технологии в тех областях, которые способствовали бы улучшению условий торговли для экспорта промышленных товаров из развивающихся стран;

ф) в рамках программы ЮНИДО в области разработки и передачи технологии учитывать изменения в области технологии в мире, в частности международные потоки технологии, изменения в структуре международной торговли и технологическое развитие развивающихся стран;

4. просит далее Генерального директора продолжить осуществление и укрепление содержащейся в документе IDB.3/26 программы, утвержденной Генеральной конференцией на ее второй сессии в резолюции GC.2/Res.4;

5. призывает международное сообщество, особенно промышленно развитые страны, посредством оказания помощи на многосторонней и двусторонней основе поддерживать и укрепить в финансовом и технологическом отношениях технологический потенциал развивающихся стран;

6. просит Генерального директора представить Генеральной конференции на ее пятой сессии через Совет на его одиннадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

5/ Одобрен Генеральной конференцией на ее четвертой сессии (см. резолюцию GC.4/Res.25).

GC.4/Res.14 **ДОЛГОСРОЧНЫЕ МЕРЫ ПО СОЗДАНИЮ  
МЕЖДУНАРОДНОГО ЦЕНТРА ПО НАУКЕ И  
НОВЕЙШЕЙ ТЕХНОЛОГИИ**

Генеральная конференция.

ссылаясь на свои резолюции о развитии людских ресурсов и технологической базы для промышленного развития (GC.2/Res.4, пункты 3, 4 (vii), 8, 9) и о разработке и передаче технологии (GC.3/Res.7, пункт 4),

признавая, что развитие технологического потенциала представляет собой важнейший элемент процесса промышленного развития развивающихся стран и что в этой связи международное сотрудничество следует активизировать с целью обеспечения более активного участия развивающихся стран в международном научном и технологическом развитии,

подчеркивая, что промышленно развитым странам необходимо обеспечить новые возможности для эффективной подготовки кандидатов из развивающихся стран, что отвечало бы приоритетным задачам этих стран,

изучив доклад Генерального директора о долгосрочных мерах по созданию международного центра по науке и новейшей технологии (IDB.8/46 и Согг.1),

приняв также к сведению решение IDB.8/Dec.11 Совета по промышленному развитию,

рассмотрев далее дополнительную информацию, представленную в докладе Генерального директора (GC.4/39),

отмечая, что правительство Италии намерено добиться утверждения парламентом закона, предусматривающего соответствующие ежегодные взносы в ЮНИДО для обеспечения долгосрочного функционирования Центра,

1. принимает к сведению, что международный центр по науке и новейшей технологии будет создан, как это описано в документе GC.4/39, и будет финансироваться исключительно за счет дополнительных добровольных взносов в ЮНИДО без каких-либо юридических или финансовых последствий для ЮНИДО, в качестве отвечающего самым современным требованиям центра для подготовки кадров и научных исследований, а также исследований в области новейшей технологии, уделяя при этом особое внимание поддержке соответствующих национальных усилий в развивающихся странах и вопросам применения результатов этих усилий в промышленности. Долгосрочные цели Центра будут состоять в стимулировании и осуществлении исследований и разработок высокого уровня непосредственно на своей базе, а также в лабораториях развивающихся стран посредством подготовки кадров и обеспечения участия ученых из этих стран в исследовательской деятельности Центра;

2. просит Генерального директора обеспечить после проведения необходимых консультаций участие одного представителя от развивающихся стран на основе ротации в работе Руководящего комитета Центра, при том понимании, что состав Руководящего комитета будет пересматриваться в свете развития Центра;

3. принимает Генерального директора представлять на регулярной основе в ежегодных докладах ЮНИДО доклады о деятельности Центра.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Res.15 РАЗВИТИЕ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ

Генеральная конференция.

вновь подтверждая исключительное важное значение развития людских ресурсов на основе обоснованного и комплексного подхода для ускоренной индустриализации развивающихся стран, в частности для содействия развитию, разработки и передачи технологии, включая расширение возможностей развивающихся стран по ее освоению,

ссылаясь на резолюцию 45/191 Генеральной Ассамблеи о развитии людских ресурсов в целях развития и резолюцию 45/196, в которой признается необходимость оказания помощи развивающимся странам в укреплении их промышленной инфраструктуры, модернизации производственных мощностей и совершенствовании методов подготовки кадров,

подчеркивая необходимость оказания международным сообществом поддержки развивающимся странам в их усилиях по развитию технологического потенциала, в частности повышению уровня квалификации их промышленной рабочей силы, а также необходимость увеличения потока ресурсов в развивающиеся страны для этой цели,

ссылаясь на свои резолюции GC.2/Res.4 и GC.3/Res.8 и рассмотрев доклады Генерального директора о ходе работы по осуществлению резолюции GC.3/Res.8 Конференции, содержащиеся в документах IDB.7/21 и GC.4/9, а также Ежегодный доклад ЮНДРО за 1990 год (IDB.8/10, глава II, пункты 147-158),

рассмотрев также доклад Генерального директора об осуществлении решения IDB.8/Dec.8 Совета по промышленному развитию, касающегося углубленного исследования по оценке развития людских ресурсов (GC.4/41),

1. просит Генерального директора

a) обеспечить, чтобы связь между развитием людских ресурсов и передачей новых и передовых технологий уделялось первоочередное внимание в деятельности Организации, как это указывается в пунктах 24-34 документа GC.4/9;

b) укреплять компонент экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами (ВРС/ТСРС) в программах развития людских ресурсов ЮНДРО, уделяя повышенное внимание сотрудничеству Юг-Юг;

c) активизировать далее вовлечение женщин во все мероприятия Организации по развитию промышленных людских ресурсов и настоятельно призвать государства-члены в полной мере сотрудничать в этом отношении;

d) разработать в контексте основных направлений деятельности ЮНДРО (GC.3/8) компонент, направленный на удовлетворение потребностей в подготовке управленческих кадров и развитии людских ресурсов для развивающихся стран, в частности, в областях передовых технологий и методов управления, контроля за качеством и повышения производительности, ориентированных на укрепление возможностей развивающихся стран для национального исполнения технических проектов;

e) уделять первоочередное внимание дальнейшему повышению качества и эффективности деятельности по развитию людских ресурсов;

2. просит далее Генерального директора укреплять скоординированный и всеобъемлющий подход ЮНДРО в области развития людских ресурсов, особенно в отношении разработки и передачи технологии, в частности новых технологий, при должном учете особых и срочных потребностей наименее развитых стран;

3. принимает страны-доноры уделять приоритетное внимание финансированию мероприятий ЮНДРО в области развития людских ресурсов;

4. настоятельно принимает Генерального директора и государства-члены расширять деятельность, направленную на поддержание ключевой роли ЮНДРО в индустриализации развивающихся стран, которая была вновь подтверждена в резолюции 45/196 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, а также на поддержание мер, о которых говорится в этой резолюции, в частности мер, касающихся развития людских ресурсов;

5. просит далее Генерального директора представить доклад о ходе осуществления настоящей резолюции Совету по промышленному развитию на его десятой сессии.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Res.16 ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЮНДРО ПО ОЦЕНКЕ

Генеральная конференция.

ссылаясь на решения IDB.5/Dec.12 и IDB.6/Dec.14 Совета по промышленному развитию,

отмечая с беспокойством, что в документе GC.4/30 отсутствует информация об углубленной оценке проектов, финансируемых из специальных целевых фондов, которая была запрошена в пункте (с) решения IDB.5/Dec.12 Совета,

подчеркивая важность оценки

- как способа систематического и объективного определения целесообразности, эффективности и результатов деятельности с учетом стоящих задач,

- как регулирующего механизма повышения качества осуществляемой деятельности, результатов проектов, а также совершенствования будущего планирования, программирования и принятия решений,

- как механизма обеспечения выполнения требований директивных органов в отношении отчетности,

принимая к сведению доклад Генерального директора о методологиях и практике в деятельности ЮНДРО по оценке (GC.4/30),

высоко оценивая внебюджетный взнос, сделанный для финансирования углубленной оценки развития людских ресурсов,

1. просит Генерального директора

a) предпринять необходимые шаги для завершения углубленной оценки разработки и передачи технологии, развития людских ресурсов, а также проектов, финансируемых из специальных целевых фондов, в соответствии с решением IDB.6/Dec.14 Совета;

b) обеспечить полное осуществление рекомендаций, касающихся углубленной оценки, в течение двух лет после завершения оценки и представить доклад о мерах, принятых с целью их осуществления;

c) представить на основе углубленных оценок программу деятельности ЮНИДО для обеспечения того, чтобы ее деятельность оказывала эффективное воздействие на промышленное развитие развивающихся стран;

d) произвести оценку осуществления и воздействия рекомендаций в отношении оценки на Систему консультаций и представить Генеральной конференции на ее пятой сессии через Совет на его девятой сессии доклад об этих оценках;

2. просит также Генерального директора обеспечить надлежащее финансирование для осуществления запрограммированных углубленных оценок;

3. призывает страны-доноры продолжать предоставлять средства для финансирования деятельности ЮНИДО по углубленной оценке;

4. призывает бенефициаров проектов, финансируемых из специальных целевых фондов, содействовать завершению оценки в этой области;

5. просит далее Генерального директора

a) информировать о результатах углубленной оценки развития людских ресурсов после ее завершения в 1992 году и представить их Совету по промышленному развитию на его одиннадцатой сессии;

b) представить Совету по промышленному развитию на его одиннадцатой сессии результаты углубленной оценки по разработке и передаче технологии, при условии наличия финансовых средств;

c) представить пятой сессии Генеральной конференции доклад об осуществлении настоящей резолюции, в частности о разработанных процедурах будущего финансирования деятельности по оценке, включая укрепление подразделений Организации по оценке, а также о мерах, принятых в целях осуществления углубленной оценки программ, финансируемых из специальных целевых фондов.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Res.17 СОДЕЙСТВИЕ ПРОМЫШЛЕННОМУ  
ИНВЕСТИРОВАНИЮ

Генеральная конференция,

ссылаясь на свою резолюцию GC.3/Res.19 о содействии промышленному инвестированию,

подчеркивая растущую важность деятельности ЮНИДО в области промышленного инвестирования для мобилизации финансовых и других ресурсов для развивающихся стран,

отмечая с беспокойством основные тенденции, характерные в последнее время для глобальных потоков прямых иностранных инвестиций (ПИИ) в развивающиеся страны, о которых говорится в докладе четвертой сессии Специальной консультативной группы Генеральному директору о конкретных видах деятельности Организации (GC.4/22), в частности снижение доли развивающихся стран в общем объеме ПИИ,

отмечая также повышение удельного веса развитых стран как источников и получателей ПИИ,

признавая настоятельную необходимость увеличения потоков льготных ресурсов в страны с низкими и ниже среднего уровнем доходов,

принимая во внимание значение для развивающихся стран благоприятных макроэкономических условий,

принимая к сведению доклад об углубленной оценке деятельности ЮНИДО в области промышленного инвестирования (ODG.12 (SPEC)),

рассмотрев решения IDB.6/Dec.15 и IDB.8/Dec.13 Совета по промышленному развитию о деятельности ЮНИДО по содействию промышленному инвестированию,

1. принимает к сведению доклад Генерального директора о ходе работы в отношении создания и функций отделений Службы содействия инвестированию (ССИ) (GC.4/34), включая просьбу о создании шести таких отделений, содержащуюся в пункте 3 этого документа;

2. вновь подтверждает руководящие принципы функционирования ССИ, утвержденные Конференцией в пункте 1 ее резолюции GC.3/Res.19;

3. просит Генерального директора

a) продолжать содействовать притоку инвестиций в развивающиеся страны в соответствии с пунктом (d) решения IDB.6/Dec.15 Совета;

b) совершенствовать внутреннюю координацию и систему централизованной связи между отделениями ССИ или координационными центрами в развивающихся странах и штаб-квартирой ЮНИДО в качестве неотложной задачи;

c) улучшать координацию и сотрудничество между центрами промышленного сотрудничества и отделениями ЮНИДО по содействию инвестированию, поскольку их мероприятия по содействию инвестированию соответствуют руководящим принципам политики ЮНИДО;

d) подчеркнуть необходимость сосредоточения внимания на качестве и установлении четких приоритетов в отношении деятельности Отдела промышленного инвестирования;

e) расширять и укреплять внутренние возможности ЮНИДО по выявлению, отбору, разработке и содействию осуществлению проектов промышленного инвестирования за счет повышения эффективности в рамках существующих программ;

f) поощрять более широкое участие представителей развивающихся стран в программе для делегатов и программах ориентации, осуществляемых для этих стран в отделениях ССИ, в том числе путем поощрения увеличения финансовых взносов на эти цели;

g) представить свой ответ с изложением дальнейших мероприятий в связи с представлением Совету по промышленному развитию на его девятой сессии доклада об оценке, рассмотрев пути и средства:

- i) сосредоточения внимания на качественном аспекте деятельности Отдела промышленного инвестирования;
- ii) совершенствования внутренней координации ЮНИДО;

iii) совершенствования внешней координации и взаимного сотрудничества с другими учреждениями, как относящимися, так и не относящимися к системе Организации Объединенных Наций, например, международными, региональными, двусторонними и местными финансовыми учреждениями, утверждая таким образом дополняющую роль ЮНИДО в области содействия инвестированию;

h) продолжить разработку

i) круга ведения и минимальных стандартов для отбора и оценки инвестиционных проектов, содействие осуществлению которых должно быть оказано через Отдел промышленного инвестирования;

ii) минимальных стандартов отбора спонсоров инвестиционных проектов;

iii) круга ведения консультантов при отборе юни проектов;

iv) программу деятельности Отдела промышленного инвестирования, обращая, среди прочего, внимание на оказание помощи развивающимся странам в совершенствовании их возможностей в области разработки, отбора и оценки инвестиционных проектов для удовлетворения минимальных стандартов, которые необходимы для успешного содействия осуществлению проектов; роль инвестиционных форумов; удаление основного внимания мелким и средним проектам и последующим мероприятиям в связи с их осуществлением;

i) завершить и представить исследование о возможностях и различных формах расширения региональной инвестиционной деятельности, запрошенное в резолюции GC.3/Res.19 и решениях IDB.6/Dec.15 и IDB.8/Dec.13 Совета;

j) подготовить аналитическую информацию о глобальных инвестиционных тенденциях с разбивкой по секторам и подсекторам, а также по географическим районам и включить ее в ежегодный Глобальный доклад;

4. просит Генерального директора

a) обеспечить соответствие мероприятий центров промышленного сотрудничества руководящим принципам для программ ЮНИДО, утвержденным директивными органами;

b) информировать о мероприятиях центров промышленного сотрудничества и разрабатывать по мере необходимости в соответствии с целями и политикой ЮНИДО руководящие принципы в отношении таких мероприятий и представлять их на утверждение Совета по промышленному развитию;

c) заблаговременно информировать Совет по промышленному развитию о создании любого нового центра промышленного сотрудничества;

5. просит далее Генерального директора представить Совету по промышленному развитию операционное руководство для отделений ССН, упомянутое в пункте 6 документа GC.4/34;

6. просит также Генерального директора представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Генеральной конференции на ее пятой сессии через Совет по промышленному развитию на его одиннадцатой сессии.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Res.18 ПРОГРАММА ЮНИДО В ОБЛАСТИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Генеральная конференция,

ссылаясь на свою резолюцию GC.3/Res.16 о вкладе ЮНИДО в охрану окружающей среды и промышленное развитие, решение IDB.6/Dec.7 Совета по промышленному развитию о программе ЮНИДО в области окружающей среды и резолюцию 44/228 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального директора о ходе работы по Программе ЮНИДО в области окружающей среды (GC.4/25) и доклад Конференции по экологически безопасному промышленному развитию, проходившей в Копенгагене, Дания, с 14 по 18 октября 1991 года (GC.4/25/Add.1 и Согг.1),

признавая, что меры, направленные на достижение экологически безопасного промышленного развития, могут смягчить экологические проблемы и повысить эффективность промышленности,

отмечая усилия, предпринятые ЮНИДО в целях достижения экологически безопасного промышленного развития, и признавая, что для достижения этой цели еще многое предстоит сделать,

учитывая необходимость в координации усилий ЮНИДО и всех других учреждений и организаций Организации Объединенных Наций, занимающихся экологическими проблемами, в целях достижения большей экономичности и эффективности и с тем, чтобы избежать дублирования усилий в достижении экологически безопасного промышленного развития,

1. просит Генерального директора передать секретариату Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию Программу ЮНИДО в области окружающей среды (IDB.6/3) и доклад Конференции по экологически безопасному промышленному развитию (GC.4/25/Add.1 и Согг.1) в качестве вклада в работу четвертого подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и самой Конференции;

2. просит Генерального директора действовать в сотрудничестве с другими учреждениями и организациями Организации Объединенных Наций в рамках имеющихся ресурсов в целях осуществления самых активных усилий, направленных на достижение экологически безопасного промышленного развития. В частности, ЮНИДО следует и далее укреплять сотрудничество с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, особенно с ее Бюро по промышленности и окружающей среде, в таких видах деятельности, как обмен информацией и подготовка кадров, в целях предотвращения дублирования усилий;

3. просит Генерального директора в его усилиях по содействию достижению экологически безопасного промышленного развития в рамках всей

программы работы ЮНИДО приступить к разработке мероприятий, направленных на достижение экологически безопасного промышленного развития, в частности, в пяти подсекторах, рассмотренных на Конференции по экологически безопасному промышленному развитию;

4. призывает государства-члены продолжать вносить добровольные взносы на мероприятия по достижению экологически безопасного промышленного развития в рамках Программы ЮНИДО по окружающей среде (IDB.6/3);

5. предлагает Генеральному директору представить на рассмотрение Совета по промышленному развитию на его десятой сессии обновленный вариант Программы ЮНИДО в области окружающей среды с учетом рекомендаций и руководящих указаний Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, мнений, высказанных Генеральной конференцией ЮНИДО на ее четвертой сессии, а также результатов и рекомендаций Конференции по экологически безопасному промышленному развитию.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Res.19 **НОВЫЕ КОНЦЕПЦИИ И ПОДХОДЫ К СОТРУДНИЧЕСТВУ В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 2(с) УСТАВА**

Генеральная конференция,

ссылаясь на свою резолюцию GC.3/Res.3,

сознавая, что мандат ЮНИДО заключается в содействии международному сотрудничеству в области промышленности для ускорения индустриализации развивающихся стран, и будучи преисполнена решимости повысить роль ЮНИДО в этой области,

признавая важность индустриализации для экономического развития в развивающихся странах и значение роли ЮНИДО в содействии промышленному сотрудничеству и развитию,

1. с удовлетворением принимает к сведению новые концепции и подходы к сотрудничеству в области промышленного развития, изложенные в пунктах 38-43 доклада Генерального директора о ходе работы по данному вопросу (GC.4/17), а именно: применение новых материалов, стратегическое руководство политикой в области промышленности, разработка технологической и организационной политики на микроэкономическом уровне и новые виды сотрудничества в области промышленности в целях мобилизации финансовых ресурсов для развивающихся стран;

2. подчеркивает, что в ходе выработки этих новых концепций и подходов к сотрудничеству в области промышленного развития ЮНИДО следует уделять особое внимание таким вопросам, как:

- a) повышение роли местных производительных сил в частном, государственном и кооперативном секторах;
- b) развитие национальных производственных факторов в промышленности и других секторах экономики;
- c) укрепление возможностей для выявления, подготовки, обсуждения и осуществления промышленных проектов;

d) улучшение характера договорных отношений между развитыми и развивающимися странами по таким вопросам, как подготовка кадров, прибыльность промышленных объектов и качество готовых изделий;

e) сокращение технологического разрыва между развитыми и развивающимися странами;

f) расширение и укрепление возможностей ЮНИДО реагировать на конкретные проблемы и задачи промышленного сектора развивающихся стран;

g) укрепление возможностей в области подготовки конкретных исследований и осуществление субрегиональных и региональных промышленных проектов;

3. порукает Совету по промышленному развитию изучить вопрос о применении одобренных новых концепций и подходов на основе доклада Генерального директора и с учетом своих оценок рассмотреть любые другие новые концепции и подходы, которые, возможно, необходимо будет представить Генеральной конференции на ее пятой сессии;

4. просит Генерального директора включить одобренные новые концепции и подходы в приоритетные направления деятельности в рамках среднесрочного плана на 1994-1999 годы на первом этапе его разработки;

5. просит Генерального директора продолжать включать направления деятельности, изложенные в документе GC.4/17 и упомянутые в пункте 2 выше, в обновленный среднесрочный план на 1994-1999 годы после консультаций с государствами-членами.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Res.20 **ОЦЕНКА ЦЕЛЕЙ И ФУНКЦИЙ ЮНИДО В СВЕТЕ ПОСЛЕДНИХ ИЗМЕНЕНИЙ И СОБЫТИЙ В МИРЕ**

Генеральная конференция,

ссылаясь на заключительную Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, принятую на восемнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (A/RES/S.18/3),

подтверждая цели и функции ЮНИДО, изложенные в статьях 1 и 2 Устава,

подтверждая также, что индустриализация развивающихся стран, рассматриваемая как процесс одновременного расширения инвестиций, производства и занятости в промышленности, является основополагающим видом деятельности в содействии социально-экономическому прогрессу этих стран,

подтверждая далее, что индустриализация требует более последовательного и более широкого наращивания усилий со стороны международного сообщества посредством повышения роли ЮНИДО в ускорении промышленного развития в развивающихся странах,

отмечая, что, несмотря на достижения ЮНИДО, цели и задачи, поставленные для развивающихся стран в Лимской декларации и Плана действий в области промышленного развития и сотрудничества (ID/COMP.3/31, глава IV), не были полностью осуществлены, в частности из-за отсутствия достаточных ресурсов для промышленного развития развивающихся стран,

подчеркивая, что при решении новых проблем необходимо твердо придерживаться основной цели оказания содействия индустриализации развивающихся стран,

выражая обеспокоенность по поводу недостатка имеющихся ресурсов, учитывая потребности развивающихся стран,

признавая, что последние изменения не привели к уменьшению различий в развитии между Севером и Югом,

ссылаясь на решения IDB.6/Dec.23 и IDB.8/Dec.34 Совета по промышленному развитию,

отмечая доклад Генерального директора, содержащийся в документе GC.4/18,

1. просит Генерального директора обеспечить соответствие добровольных взносов, которые он принимает от имени ЮНИДО, цели и политике Организации и в этом контексте подтверждает пункт (e) решения IDB.8/Dec.34 Совета;

2. просит Генерального директора обеспечить, чтобы возросло число просьб о техническом сотрудничестве с ЮНИДО не отягало имеющиеся ресурсы, предназначенные для промышленного развития развивающихся стран;

3. подчеркивает первостепенное значение финансирования деятельности ЮНИДО в области развития и признает важность ресурсов в форме добровольных взносов, поскольку они обеспечивают дополнительный приток ресурсов для осуществления проектов в развивающихся странах, при условии их последовательного и эффективного включения в программы технического сотрудничества ЮНИДО;

4. настоятельно призывает государства-члены выполнить свои обязательства с учетом целей и функций ЮНИДО и настоятельно призывает их, особенно развитые страны, существенно увеличить реальную стоимость ресурсов, выделяемых ими на оперативную деятельность в целях развития, в частности, в области промышленности;

5. просит также Генерального директора обеспечить, чтобы ЮНИДО в соответствии со своей основной целью содействовала активному участию развивающихся стран в происходящих в настоящее время изменениях в мировой экономике;

6. просит Генерального директора обеспечить, чтобы деятельность ЮНИДО увязывалась с усилиями развивающихся стран для обеспечения их активного участия в мировой экономике, и представить через Совет доклад о конкретных шагах, которые он предпринял в этом отношении, Генеральной конференции на ее пятой сессии.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Res.21 МОБИЛИЗАЦИЯ ФИНАНСОВЫХ РЕСУРСОВ ДЛЯ  
ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ

Генеральная конференция.

ссылаясь на свои резолюции GC.2/Res.10 и GC.3/Res.5 и решение IDB.7/Dec.18 Совета по промышленному развитию,

вновь подтверждая, что экономическое и социальное развитие является основополагающей

первоочередной задачей для развивающихся стран, что мандат ЮНИДО заключается в содействии и ускорении промышленного развития в развивающихся странах и что мобилизация дополнительных финансовых ресурсов, включая механизм Фонда промышленного развития и специальные целевые фонды, имеет решающее значение для процесса индустриализации в развивающихся странах,

с удовлетворением отмечая позитивные перемены, происходящие в результате окончания "холодной войны" и проведения жаданных сокращений вооружений и военных расходов, которые могут открыть новые возможности для мобилизации ресурсов на цели развития и увеличения их объема и для расширения передачи технологии и инвестирования в промышленность развивающихся стран,

отмечая доклад Генерального директора об осуществлении мер, указанных в решении IDB.7/Dec.18 Совета (GC.4/33), в том числе о принятых мерах по содействию мобилизации финансовых ресурсов с участием ЮНИДО, международных и региональных учреждений по финансированию развития и стран-доноров в целях конкретизации глобальной программы сотрудничества в области совместных проектов индустриализации развивающихся стран,

с удовлетворением отмечая также доклад о работе четвертой сессии Специальной консультативной группы Генеральному директору ЮНИДО по конкретным видам деятельности Организации (GC.4/22), а также информацию о новых подходах к финансированию промышленного развития, представленную в документе "Промышленность и развитие: Глобальный доклад",

1. просит Генерального директора представить государствам-членам рекомендации на основе исследований, посвященных новым подходам к финансированию промышленности в развивающихся странах, включая перевод задолженности в акционерный капитал, компании и фонды с рисковым капиталом, национальные фонды, деятельность которых сосредоточена на рынках ценных бумаг развивающихся стран, промышленный лизинг и механизмы "строительство-эксплуатация-передача" (СЭП);

2. просит Генерального директора

a) продолжать и укреплять мероприятия ЮНИДО в соответствии с мандатом, предусмотренным в пункте 1 резолюции GC.2/Res.10 Генеральной конференции, уделяя особое внимание эффективному содействию непосредственной мобилизации финансовых ресурсов для индустриализации развивающихся стран;

b) принять меры, о которых говорится в пункте (h) (iii) решения IDB.7/Dec.18 Совета, и с этой целью принять во внимание меры, указанные в пунктах 12-29 документа GC.4/33, в частности, укрепить все виды предьинвестиционной деятельности, о которых говорится в пунктах 15-24 документа GC.4/33, в частности Программу промышленного инвестирования, технико-экономические обоснования, систему консультаций;

c) обеспечить в процессе планирования, разработки и осуществления мероприятий ЮНИДО увязку мер по мобилизации финансовых ресурсов с первоочередными задачами, изложенными в Уставе ЮНИДО и среднесрочном плане на 1992-1997 годы;

3. просит государства-члены рассмотреть, в частности, вопрос о предоставлении ЮНИДО новых дополнительных ресурсов после возможного сокращения военных расходов;

4. просит Генерального директора обеспечить большую взаимодополняемость усилий путем улучшения координации с региональными организациями и международными финансовыми учреждениями, в частности с группой Всемирного банка и региональными и субрегиональными банками развития, в целях эффективного содействия мобилизации финансовых ресурсов для промышленного развития развивающихся стран;

5. просит далее Генерального директора активизировать усилия, с тем чтобы КНИДО помогала развивающимся странам в определении и разработке промышленных проектов с учетом их нужд, а также продолжала выполнять роль посредника в изыскании из всех возможных источников финансовых средств, необходимых для их планирования и осуществления;

6. просит также Генерального директора представить Совету по промышленному развитию на его десятой сессии доклад о ходе осуществления мер, предусмотренных в настоящей резолюции.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Res.22 ВНЕШНЯЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ И ПРОМЫШЛЕННОЕ РАЗВИТИЕ

Генеральная конференция,

ссылаясь на Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, принятой на восемнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшейся в мае 1990 года (A/RES/S.18/3), в которой государства-члены заявили, что "необходимо и впредь уделять первоочередное внимание поиску долгосрочного и широкого решения проблем внешней задолженности развивающихся стран, а также продолжать заниматься проблемами некоторых других стран в области обслуживания долга в целях их решения в кратчайшие сроки..." (там же, пункт 26),

ссылаясь также на резолюцию 45/214 Генеральной Ассамблеи об активизации международного сотрудничества в области поиска долгосрочного решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран и доклады Генерального секретаря (A/45/656) и его личного представителя (A/45/380 и Согг.1, приложение) по вопросам задолженности о международной задолженности,

с удовлетворением отмечая различные инициативы ряда развитых стран, направленные на облегчение положения с официальной задолженностью групп развивающихся стран, учитывая, что воздействие бремени внешней задолженности на промышленное развитие этих стран и отрицательное влияние обслуживания внешней задолженности на их экономику являются серьезными препятствиями для их промышленного развития,

ссылаясь далее на решение IDB.7/Dec.20 Совета по промышленному развитию,

сознавая взаимосвязь между внешней задолженностью и индустриализацией и более широким доступом на рынки развитых стран продукции и полуфабрикатов из развивающихся стран,

принимая во внимание роль КНИДО как инструмента, который может помочь ослаблению отрицательного воздействия внешней задолженности, а

также информацию, которая содержится в документе "Промышленность и развитие: Глобальный доклад за 1991/92 год о финансовых инициативах в отношении промышленного развития" (ID/376, глава IV),

1. принимает к сведению доклад Генерального директора о внешней задолженности и промышленном развитии (GC.4/31);

2. просит Генерального директора при осуществлении КНИДО мероприятий, перечисленных, например, в главе II документа GC.4/33, в полной мере учитывать необходимость смягчать отрицательное воздействие внешней задолженности на развивающиеся страны, особенно на предынвестиционную деятельность, переговоры по контрактам и финансирование промышленных проектов и на этом основании представить доклад, предусмотренный в пункте (e)(i) решения IDB.7/Dec.20 Совета 6/;

3. просит Генерального директора

a) обеспечить учет в деятельности КНИДО необходимости компенсировать отрицательное воздействие внешней задолженности на промышленность развивающихся стран;

b) обеспечивать и осуществлять, в сотрудничестве с развитыми и развивающимися странами, а также с соответствующими финансовыми учреждениями, возможный вклад КНИДО в существующие методы промышленного финансирования, изложенные в документе GC.4/33, с учетом нужд заинтересованных развивающихся стран и продолжать разработку в рамках компетенции КНИДО новых подходов к предложениям, касающимся конкретных программ и проектов, направленных на ослабление отрицательного воздействия внешней задолженности на промышленное развитие;

c) обеспечить, чтобы при планировании, разработке и осуществлении мероприятий КНИДО проблема задолженности рассматривалась в связи с приоритетами развивающихся стран, изложенными в среднесрочном плане;

d) стимулировать поступления финансовых взносов в Фонд промышленного развития, модернизировать и повышать конкурентоспособность промышленности развивающихся стран, имеющих большую задолженность;

4. принимает к сведению просьбы развивающихся стран о предоставлении промышленно развитыми странами и международными финансовыми учреждениями значительно более крупных финансовых ресурсов на льготных условиях с целью ускорения промышленного развития развивающихся стран;

5. призывает государства-члены продолжать усилия для существенного сокращения внешней задолженности развивающихся стран, особенно списания задолженности наименее развитым из них, и призывает страны-должники продолжать усилия, направленные на обеспечение стабильного роста путем проведения соответствующей экономической политики;

6/ В решении IDB.7/Dec.20 содержится просьба подготовить доклад о том, как деятельность КНИДО по техническому сотрудничеству в полной мере учитывает необходимость смягчить отрицательное воздействие внешней задолженности на развивающиеся страны, особенно в отношении предынвестиционной деятельности, переговоров по контрактам и финансирования промышленных проектов.

6. просит Генерального директора представить Генеральной конференции на ее пятой сессии через десятую сессию Совета по промышленному развитию доклад об осуществлении мер, предусмотренных в настоящей резолюции.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Res.23 ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ О ПЕРСОНАЛЕ

Генеральная конференция,

рассмотрев решения IDB.7/Dec.13 и IDB.8/Dec.26 Совета по промышленному развитию,

1. постановляет принять следующее дополнение к финансовому положению 4.1 при том понимании, что указано в пункте 3 документа PBC.6/10 относительно финансового положения 4.1(e):

Финансовое положение 4.1

"с) Генеральный директор может в любое время проверять поступления и расходы по оперативному бюджету и берет на себя инициативу по сокращению расходов, как только становится очевидным, что фактических поступлений будет недостаточно для покрытия ожидаемых расходов;"

[d) Генеральный директор уполномочивается брать на себя обязательства и осуществлять выплаты сверх ограничений, устанавливаемых Конференцией в отношении оперативного бюджета, если общий объем сметных поступлений за текущий финансовый период и неиспользованный остаток по оперативному бюджету за предыдущие финансовые периоды превышают утвержденные по первоначальному бюджету расходы более чем на 10 процентов;]

[e) при возникновении условий, указанных в положении 4.1(d), вся дополнительная деятельность по обслуживанию и поддержке финансируется из оперативного бюджета; сумма средств из регулярного бюджета на финансирование оперативно-функциональных расходов по программе, связанных с проектами технического сотрудничества, не должна увеличиваться без специального согласия Совета;]

2. просит Внешнего ревизора представить Комитету по программным и бюджетным вопросам на его восьмой сессии доклад, содержащий его мнение и замечания относительно пунктов (d) и (e) финансового положения 4.1;

3. просит далее Комитет по программным и бюджетным вопросам пересмотреть вышеуказанные пункты (d) и (e) финансового положения 4.1 и представить доклад Генеральной конференции на ее пятой сессии через Совет по промышленному развитию на его десятой сессии;

4. постановляет исключить из Финансовых положений ЮНИДО текст положений 5.2(e) и 5.3, заключенных в скобки, и положения 10.1(b)(iii);

5. постановляет принять вместо этого новое финансовое положение 5.3 следующего содержания:

"Уравнение налогообложения персонала

Финансовое положение 5.3. Когда сотрудник, несмотря на раздел 18(b) Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций или раздел 19(b) Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, в зависимости от того, что применимо, облагается национальным подоходным налогом и уплачивает налоги с окладов или вознаграждений, выплачиваемых ему Организацией, и если между Организацией и государством-членом, взимающим такие налоги, существуют соглашения о возмещении налогов, то такое государство-член возмещает Организации суммы, выплаченные ею сотрудникам в связи с подобными налогами, в соответствии с условиями такого соглашения.";

6. постановляет исключить из Положений о персонале ЮНИДО текст последнего предложения положения 6.8(b), а также текст положений 6.8(c) и 6.8(d), заключенный в скобки;

7. постановляет принять вместо этого новое положение о персонале 6.8(c) следующего содержания:

Положение о персонале 6.8(c)

"Если сотрудник, несмотря на раздел 18(b) Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций или раздел 19(b) Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, в зависимости от того, что применимо, облагается национальным подоходным налогом с окладов или вознаграждений, выплачиваемых ему Организацией, Генеральный директор уполномочен возмещать такому сотруднику сумму, соответствующую размеру налога, выплаченного за год с его оклада и вознаграждений, полученных от Организации.";

8. просит Генерального директора применять вышеизложенные новые финансовые положения и положения о персонале с 1 января 1992 года и внести соответствующие поправки в Финансовые правила и Правила о персонале.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Res.24 РЕКОМЕНДАЦИИ ВНЕШНЕГО РЕВИЗОРА В ОТНОШЕНИИ ФИНАНСОВОГО ПЕРИОДА 1988-1989 ГОДОВ

Генеральная конференция,

ссылаясь на решение IDB.8/Dec.30 Совета по промышленному развитию,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального директора о мерах, принятых в отношении замечаний Внешнего ревизора (GC.4/43),

принимая к сведению проект финансового руководства,

1. просит Генерального директора представить замечания Внешнего ревизора по этому руководству восьмой сессии Комитета по программным и бюджетным вопросам в 1992 году;

2. просит далее Генерального директора завершить в кратчайшие сроки, предпочтительно до восьмой сессии Комитета по программным и бюджетным

вопросам в 1992 году, составление всеобъемлющего руководства, содержащего официальную документацию по административной политике и процедурам, особенно в области закупок и контрактов;

3. обращается с просьбой к Генеральному директору проинформировать государства-члены о ходе осуществления настоящей резолюции на десятой сессии Совета по промышленному развитию через восьмую сессию Комитета по программным и бюджетным вопросам.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Res.25 СРЕДНЕСРОЧНЫЙ ПЛАН НА 1992-1997 ГОДЫ

Генеральная конференция,

ссылаясь на свое решение GC.2/Dec.23, касающееся процесса планирования программы и бюджетов, и на свою резолюцию GC.3/Res.21, касающуюся среднесрочного плана,

вновь подтверждая принцип, согласно которому среднесрочный план должен составлять главную директивную основу деятельности ЮНИДО,

1. утверждает пересмотренный проект среднесрочного плана, содержащийся в документе PBC.7/17, без ущерба для постановления, содержащегося в решении IDB.8/Dec.12 Совета по промышленному развитию, которое касается программы по энергетике;

2. просит Генерального директора при разработке следующего проекта среднесрочного плана обеспечить сохранение его структуры, которая включает пять приоритетных областей, три общих элемента промышленного развития и шесть программных механизмов ЮНИДО, без ущерба для возможных новых руководящих принципов, которые могут быть приняты Советом через Комитет по программным и бюджетным вопросам на его восьмой сессии;

3. просит также Генерального директора отразить в следующем проекте среднесрочного плана сравнительные приоритетные задачи соответствующих программ и подпрограмм, как они определены директивными органами ЮНИДО.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Res.26 СРЕДНЕСРОЧНЫЙ ПЛАН НА 1992-1997 ГОДЫ: РАЦИОНАЛИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РУКОВОДЯЩИХ ОРГАНОВ

Генеральная конференция,

ссылаясь на решение IDB.8/Dec.43 Совета по промышленному развитию об организации работы,

принимая во внимание основополагающее значение концентрации и рационализации деятельности ЮНИДО в условиях ограниченности имеющихся у нее ресурсов, с тем чтобы придать ей более целостный и эффективный характер,

учитывая мандат ЮНИДО в соответствии со статьями 1, 2 и 9.4 ее Устава,

1. постановляет на экспериментальной основе, что доклады по отдельным вопросам программы и политики, находящимся на рассмотрении директивных

органов, будут объединены в сводном докладе Генерального директора, который будет обновляться и распространяться отдельными главами по мере их готовности;

2. рекомендует Совету по промышленному развитию подготовить повестку дня пятой сессии Генеральной конференции, в соответствии с пятью приоритетными проблемными областями, тремя тематическими программами и региональным аспектом среднесрочного плана, принимая во внимание направления политики по основным категориям программных средств, с тем чтобы результаты обсуждений были отражены в форме единого текста по вышеупомянутым вопросам;

3. рекомендует Совету по промышленному развитию рассмотреть пути и средства обеспечения выполнения вышеуказанных рекомендаций в его деятельности.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Res.27 ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТЫ НА 1992-1993 ГОДЫ

Генеральная конференция,

рассмотрев решения IDB.8/Dec.47 и IDB.8/48 Совета по промышленному развитию, а также предлагаемую программу работы и соответствующую смету для деятельности, которая будет финансироваться из регулярного и оперативного бюджетов на 1992-1993 годы на основе рекомендаций Совета,

отмечая намерение правительства Австралии возобновить членство Австралии в ЮНИДО с 1 января 1992 года,

напоминая, что в соответствии с финансовым положением 5.6 новые члены выплачивают взносы в регулярный бюджет за год, когда они стали членами Организации, а также вносят пропорциональную долю общей суммы авансов в Фонд оборотных средств по ставкам, определяемым Генеральной конференцией,

рассмотрев предлагаемые максимальные расходы на программу электронной обработки данных в размере 12 363 000 долл. США и 13 845 400 долл. США в долларах 1991 года на двухгодичные периоды 1992-1993 и 1994-1995 годов, соответственно,

1) утверждает программу и бюджеты на 1992-1993 годы, как они содержатся в документе GC.4/42 и GC.4//42/Add.1;

2) ассигнует на основе обменного курса 1 долл. США = 12,90 австр.шилл. общую сумму в размере 181 013 400 долл.США для регулярного бюджета Организации на 1992-1993 годы с разбивкой по следующим статьям:

Доллары США

Директивные органы	2 543 000
Общее управление	6 113 300
Разработка программ и проектов	33 047 200
Содействие промышленному развитию, консультации и технология	17 267 800
Промышленные операции	35 431 500
Общие программы	15 786 200

	<u>Доллары США</u>
Внешние сношения, общественная информация, службы перевода и документации	23 544 800
Администрация	47 279 600
<b>ИТОГО ВАЛОВЫХ АССИГНОВАНИЙ</b>	<b>181 013 400 а/</b>

суммы ассигнований будут скорректированы в соответствии с формулой корректировки, содержащейся в заключительной части настоящего решения, с тем чтобы учесть колебания обменного курса в течение двухгодичного периода;

3) постановляет финансировать вышеупомянутые ассигнования за счет:

а) выплаты взносов государствами-членами согласно условиям финансового положения 5.5(e) в размере 179 262 800 долл. США по обменному курсу 1 долл. США = 12,90 австр. шилл. (19 718 900 долл. США плюс сумма в долларах США, эквивалентная 2 058 116 310 австр. шилл.) в соответствии с решением GC.4/Dec.14, касающимся шкалы взносов; и

б) предполагаемых прочих поступлений в размере 1 750 600 долл. США по обменному курсу 1 долл. США = 12,90 австр. шилл. (что соответствует 1 325 300 долл. США плюс сумма в долларах США, эквивалентная 5 486 370 австр. шилл.);

4) постановляет, что из общей суммы ассигнований на 1992-1993 годы сумма, составляющая 15 процентов таких ассигнований, должна держаться Генеральным директором в резерве до получения от государств-членов их обязательных взносов;

5) постановляет далее исчислить ассигнования, утвержденные на двухгодичный период 1992-1993 годов, в следующем соотношении: 11 процентов ассигнований - в долларах США по обменному курсу 1 долл. США = 12,90 австр. шилл. и остальная сумма - в австрийских шиллингах (при этом долларовой эквивалент суммы в австрийских шиллингах по обменному курсу 1 долл. США = 12,90 австр. шилл. будет составлять 89 процентов общей суммы ассигнований);

6) утверждает смету расходов на общую сумму 49 234 900 долл. США (рассчитанную по обменному курсу 1 долл. США = 12,90 австр. шилл.) для целей оперативного бюджета на двухгодичный период 1992-1993 годов, который будет финансироваться за счет добровольных взносов и иных поступлений, предусмотренных в финансовых положениях.

7) просит Генерального представить Совету по промышленному развитию на его девятой сессии в качестве приложения к докладу о финансовом положении ЮНИДО информацию о фактическом положении с вакансиями для должностей категории специалистов

а/ Предполагает соотношение расходов в размере 11 процентов в долл. США и 89 процентов в австр. шиллингах по обменному курсу 1 долл. США = 12,90 австр. шилл. в соответствии с финансовым положением 5.1(d). Это соотношение будет применяться также к ассигнованиям на техническое сотрудничество.

по каждой программе, а также доклад о дополнительных мерах, которые могли бы потребоваться в связи с недостатком поступлений, как, например, мерах по сокращению объема осуществления программ или по сокращению персонала;

8) постановляет приостановить на период 1992-1993 годов действие второго предложения финансового положения 5.1(d) и просит Генерального директора в консультации с Внешним ревизором рассмотреть вопрос о целесообразности этого предложения и представить доклад по этому вопросу Генеральной конференции на ее пятой сессии через Комитет по программам и бюджетным вопросам и Совет по промышленному развитию.

Формула корректировки в долларах США

	<u>Долл. США</u>	<u>Австр. шилл.</u>
Директивные органы	423 400+(	27 342 840 /OK)
Общее управление	719 400+(	69 581 310 /OK)
Разработка программ и проектов	3 926 800+(	375 653 160 /OK)
Содействие промышленному развитию, консультации и технология	2 463 800+(	190 971 600 /OK)
Промышленные операции	3 819 000+(	407 801 250 /OK)
Общие программы	2 544 500+(	170 817 930 /OK)
Внешние сношения, общественная информация, службы перевода и документации	2 384 300+(	271 488 240 /OK)
Администрация	3 437 700+(	544 459 980 /OK)
<b>ИТОГО ЧИСТЫХ АССИГНОВАНИЙ</b>	<b>19 718 900+(</b>	<b>2 058 116 310 /OK)</b>

Примечание: "OK" означает средний обменный курс австрийского шиллинга по отношению к доллару США, принятый в Организации Объединенных Наций, который будет действовать в течение периода 1992-1993 годов.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Res.28 РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ В ОТНОШЕНИИ ПРОЕКТОВ, ФИНАНСИРУЕМЫХ ИЗ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕВЫХ ФОНДОВ

Генеральная конференция,

ссылаясь на решения IDB.6/Dec.10 и IDB.8/Dec.32 Совета по промышленному развитию,

с удовлетворением принимая к сведению пересмотренный вариант руководящих принципов в отношении проектов, финансируемых из специальных целевых фондов (GC.4/36),

принимая к сведению доклад Генерального директора о программах и мероприятиях, финансируемых из специальных целевых фондов (GC.4/16),

признавая растущую важность системы целевых фондов ЮНИДО в качестве механизма, дополняющего традиционные программы помощи,

признавая далее, что ЮНИДО необходимо использовать систему специальных целевых фондов для

предоставления полезных услуг в соответствии с мандатом ЮНИДО,

ссылаясь на решение Генерального директора, как оно объявлено в документе IDB.8/33, выпустить пересмотренный бюллетень, в который будет включена полная и обновленная всеобъемлющая и транспарентная регулирующая основа для осуществления статей 16 и 17 Устава,

1. утверждает руководящие принципы разработки, начальной оценки, утверждения, осуществления и конечной оценки проектов, финансируемых из специальных целевых фондов, как они содержатся в документе GC.4/36, и подчеркивает далее, что никакие проекты, финансируемые из специальных целевых фондов, утверждаться не будут, если какая-либо сторона не согласится на соблюдение этих критериев и процедур;

2. просит Генерального директора подготовить дополнения к вышеупомянутым руководящим принципам, с тем чтобы в полной мере отразить, что:

a) аспекты развития представляют собой главные принципы утверждения проектов, финансируемых из специальных целевых фондов, в частности направленных на оказание развивающимся странам помощи в удовлетворении потребностей, связанных с подготовкой кадров, управлением, восстановлением и модернизацией промышленных предприятий;

b) определения, связанные с критериями начальной оценки, будут изменены в соответствии с пунктом (d) решения GC.4/Dec.11 о деятельности по техническому сотрудничеству;

3. подчеркивает необходимость того, чтобы утверждающий орган получал скоординированную консультативную помощь в целях обеспечения незамедлительного и эффективного осуществления руководящих принципов;

4. просит далее, чтобы проводилось изучение и, возможно, корректировка этих руководящих принципов, упомянутых в пунктах 1 и 2 выше, на основе выводов и рекомендаций, которые будут представлены в результате углубленной оценки проектов, финансируемых из специальных целевых фондов, о которой говорилось в решениях IDB.5/Dec.12 и IDB.6/Dec.14 Совета;

5. просит Генерального директора принимать добровольные взносы, дары и пожертвования на осуществление проектов, финансируемых из специальных целевых фондов, в соответствии с пунктом 12 документа GC.4/36;

6. просит в заключение Генерального директора представить Совету по промышленному развитию на его десятой сессии через Комитет по программным и бюджетным вопросам предложение о применении финансового правила 106.21 с учетом исследования по оценке затрат, которое проводится в настоящее время Программой развития Организации Объединенных Наций;

7. постановляет изменить пункт 17 документа GC.4/36 и устанавливает, что проекты, финансируемые из специальных целевых фондов, должны утверждаться Генеральным директором;

8. предлагает Генеральному директору представить Совету по промышленному развитию на его десятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, мероприятий по начальной оценке, углубленной оценке, а также о мерах, принятых для пересмотра регулирующей основы для осуществления статей 16 и 17 Устава, а также представить проекты запрошенных дополнений.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Res.29 ВОПРОСЫ ПЕРСОНАЛА

Генеральная конференция.

считая, что стимулируемая работа персонала ЮНИДО может внести важный вклад в деятельность Организации,

1. поддерживает решение IDB.7/Dec.21 Совета по промышленному развитию, в частности его пункт (с);

2. просит Генерального директора в рамках имеющихся ресурсов:

a) продолжать обеспечивать внедрение эффективной структуры продвижения по службе для персонала, включая все необходимые вопросы подготовки, в соответствии с положениями о персонале 4.3 и 4.4;

b) продолжать проводить обзоры штатного расписания секретариата для обеспечения того, чтобы все сотрудники были заняты в тех областях, в которых их опыт принесет наибольшую пользу Организации;

c) продолжать проводить обзоры действующей системы оценки работы сотрудников в целях внесения изменений на основе накопленного опыта;

d) обеспечивать усиление стимулирования работы персонала посредством надлежащих мер в соответствии со статьей 4 Положений о персонале;

3. предлагает Председателю Совета персонала представлять через Генерального директора для рассмотрения государствами-членами, в случае необходимости, мнения персонала по этим вопросам в ходе очередных сессий Совета по промышленному развитию.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

GC.4/Res.30 МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

Генеральная Конференция.

напоминая правило 4 правил процедуры, касающееся места проведения очередных сессий Конференции,

признавая, что главная задача ЮНИДО состоит в том, чтобы содействовать индустриализации развивающихся стран,

отмечая, что Генеральная конференция ЮНИДО никогда не проводилась в Африке,

1. постановляет с удовлетворением принять к сведению любезное предложение Республики Камерун ЮНИДО провести пятую сессию Генеральной конференции в 1993 году в Яунде;

2. просит Генерального директора

a) провести необходимые консультации с правительством Республики Камерун в отношении тщательных мероприятий для проведения пятой сессии Генеральной конференции в Яунде;

b) представить Совету по промышленному развитию на его десятой сессии доклад о результатах этих консультаций для принятия решения.

11-е пленарное заседание  
22 ноября 1991 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ НА ЕЕ  
ЧЕТВЕРТОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ

Условное обозначение	Пункт повестки дня	Название документа
GC.4/1	7	Доклад Совета по промышленному развитию о работе его третьей специальной сессии. 24 ноября 1989 года
GC.4/2	7	Доклад Совета по промышленному развитию о работе его шестой сессии. 28 мая - 1 июня 1990 года
GC.4/3	7	Доклад Совета по промышленному развитию о работе его седьмой сессии. 5-9 ноября 1990 года
GC.4/4	7	Доклад Совета по промышленному развитию о работе его восьмой сессии. 1-5 июля 1991 года
GC.4/4/Add.1	7	Доклад Совета по промышленному развитию о работе его восьмой сессии. Добавление. Возобновленная восьмая сессия, 23 августа 1991 года
GC.4/5	3	Предварительная повестка дня
GC.4/5/Add.1	3	Аннотированная предварительная повестка дня
GC.4/6 IDB.8/20	36(a)	Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций. Доклад Генерального директора
GC.4/7 IDB.8/13	16	ЭСРС и ТСРС в 90-е годы - основа для общей программы ЮНИДО. Доклад Генерального директора
GC.4/8 IDB.8/15 и Corr.1	36(b)	Представительство женщин на должностях категории специалистов. Доклад Генерального директора о ходе работы за период с сентября 1990 года по март 1991 года
GC.4/9 IDB.8/17	19	Развитие людских ресурсов. Доклад Генерального директора о ходе работы
GC.4/10 IDB.8/23, Add.1 и Corr.1	14	Второе Десятилетие промышленного развития Африки. Доклад Генерального директора
GC.4/11 IDB.8/24 и Add.1	18	Осуществление программы в области разработки и передачи технологии. Представлено Генеральным директором
GC.4/12/Rev.1 IDB.8/25	10(c)	Программа регионального сотрудничества по промышленному подъему Латинской Америки и Карибского бассейна. Доклад Генерального директора

Условное обозначение	Пункт повестки дня	Название документа
GC.4/13 IDB.8/26	10(b)	Специальная программа промышленного развития Азии и района Тихого океана. Доклад Генерального директора о ходе работы
GC.4/14/Rev.1 IDB.8/28	12	Техническая помощь народу Палестины. Доклад Генерального директора о ходе работы
GC.4/15 IDB.8/29	16	Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами. Доклад Генерального директора о ходе работы
GC.4/16 IDB.8/38	34	Программы и мероприятия, финансируемые из специальных целевых фондов. Доклад Генерального директора
GC.4/17 IDB.8/39	24	Доклад о ходе осуществления новых концепций и подходов, касающихся сотрудничества в области промышленного развития, в соответствии со статьей 2(с) Устава. Представлен Генеральным директором
GC.4/18 IDB.8/40	25	Оценка целей и функций ЮНИДО в свете последних изменений и событий в мире. Доклад Генерального директора
GC.4/19 IDB.8/45	35	Организационная и кадровая структура. Записка Генерального директора
GC.4/20	37	Информация, касающаяся национальных комитетов по делам ЮНИДО, 1967-1991 годы. Записка секретариата
GC.4/21	38	Вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций. Записка Генерального директора
GC.4/22	-	Консультативное заключение по конкретным видам деятельности Организации, представленное Специальной консультативной группой Генеральному директору ЮНИДО. Доклад о работе четвертой сессии Группы, 7-9 мая 1990 года
GC.4/23	-	Рекомендации в отношении конкретных видов деятельности Организации, представленные Специальной консультативной группой Генеральному директору ЮНИДО. Доклад пятой сессии, 6-8 мая 1991 года
GC.4/24	17	Вовлечение женщин в процесс промышленного развития. Доклад Генерального директора о ходе работы
GC.4/25	22	Программа ЮНИДО в области окружающей среды. Доклад Генерального директора о ходе работы

Условное обозначение	Пункт повестки дня	Название документа
GC.4/25/Add.1 и Corr.1	22	Доклад Конференции по экологически безопасному промышленному развитию. Записка Генерального директора
GC.4/26	11	Техническая помощь Намибии. Доклад Генерального директора о ходе работы
GC.4/27	10(a)	Специальная программа промышленного развития в арабских странах. Доклад Генерального директора о ходе работы
GC.4/28	33	Фонд промышленного развития. Доклад Генерального директора
GC.4/29	13	Техническая помощь национально-освободительным движениям южной части Африки, признанным Организацией африканского единства. Доклад Генерального директора о ходе работы
GC.4/30	20	Методология и практика деятельности ЮНИДО по оценке. Доклад Генерального директора
GC.4/31	27	Внешняя задолженность и промышленное развитие. Доклад Генерального директора
GC.4/32	-	Исполнительное резюме документа: <u>Промышленность и развитие: глобальный доклад - 1991/1992 год</u>
GC.4/33	26	Мобилизация финансовых ресурсов для промышленного развития. Доклад Генерального директора
GC.4/34	21	Создание и функции отделений Службы содействия инвестированию. Доклад Генерального директора о ходе работы
GC.4/35	8	Ежегодный доклад ЮНИДО за 1990 год. Дополнение, представленное Генеральным директором
GC.4/36	34	Руководящие принципы разработки, начальной оценки, утверждения и осуществления проектов, финансируемых из специальных целевых фондов. Представлено Генеральным директором
GC.4/37	9	Деятельность ЮНИДО по техническому сотрудничеству. Доклад Генерального директора
GC.4/38	15	Индустриализация наименее развитых стран. Доклад Генерального директора о ходе работы
GC.4/39	18	Долгосрочные меры по созданию международного центра по науке и новейшей технологии. Доклад Генерального директора

Условное обозначение	Пункт повестки дня	Название документа
GC.4/40	15	Предложения в отношении плана промышленных действий в интересах наименее развитых стран. Рекомендованы Семинаром по промышленному развитию в наименее развитых странах, проходившем в Вене 19-23 августа 1991 года
GC.4/41	19	Подготовка углубленного исследования по оценке развития людских ресурсов. Доклад Генерального директора
GC.4/42 и Corr.1	32	Программа и бюджеты на 1992-1993 годы. Основано на рекомендациях Совета по промышленному развитию
GC.4/42/Add.1	32	Поправки на инфляцию и корректировка других расходов. Записка Генерального директора
GC.4/43	28(g)	Меры, принятые в связи с замечаниями Внешнего ревизора. Доклад Генерального директора
GC.4/44	23	Координирующая роль ЮНИДО в системе Организации Объединенных Наций в области промышленного развития. Доклад секретариата
GC.4/45	39	Заявления о предоставлении статуса наблюдателей при ЮНИДО. Записка Генерального директора
GC.4/46	40	Соглашение о центральных учреждениях между ЮНИДО и Австрийской Республикой. Доклад Генерального директора
GC.4/47	28(b)	Финансовое положение ЮНИДО. Доклад Генерального директора
GC.4/48 и Corr.1	29	Программа компьютеризации: выполнение рекомендаций Внешнего ревизора. Доклад Генерального директора
GC.4/49/Rev.2	-	Списки государств, включенных в приложение I к Уставу ЮНИДО. Записка секретариата
GC.4/50	29	Обновленный доклад Внешнего ревизора о ходе осуществления проекта приобретения системы электронной обработки данных Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию. Доклад Внешнего ревизора
GC.4/50/Add.1	29	Комментарии к обновленному докладу Внешнего ревизора. Представлены Генеральным директором
GC.4/51	32	15-процентный резерв ассигнований. Записка Генерального директора
GC.4/52	28(a)	Шкала взносов на финансовый период 1992-1993 годов. Записка секретариата

Условное обозначение	Пункт повестки дня	Название документа
GC.4/53	-	Доклад Главного комитета. Представлен Председателем Главного комитета г-ном В. Червени (Венгрия)
* * * *		
GC.4/CRP.1	29	Программа компьютеризации ЮНИДО. Стратегический проект автоматизации - заключительный доклад. Представлено консультантами по вопросам управления фирмы "Туш Росс"
GC.4/CRP.2	-	Решения Совета управляющих ПРООН о новых процедурах в отношении вспомогательных расходов учреждений и национальном исполнении
GC.4/CRP.3	36	List of staff of the UNIDO Secretariat as of 31 October 1991. Submitted by the Secretariat
GC.4/CRP.4	33	Industrial Development Fund. Report on the expert group meeting on the theory and practice of the appraisal of technical cooperation projects. Vienna, 25-27 September 1991
GC.4/CRP.5	32	Operational budget: income estimates, 1992-1993. Note by the Secretariat
GC.4/CRP.6	18	Long-term arrangements for the establishment of an International Centre for Science and High Technology. Information additional to GC.4/39
GC.4/CRP.7	28(b) 28(d)	Financial situation of UNIDO. Update of document GC.4/47. Note by the Secretariat
GC.4/CRP.8	-	Доклад о результатах работы неофициальной Контактной группы постоянных представительств в Вене по подготовке к Генеральной конференции. Представлен Председателем Контактной группы и Председателем восьмой сессии Совета по промышленному развитию г-ном А. Тофигом
GC.4/CRP.9	36(b)	Representation of women in the Professional category: update as of 31 October 1991. Note by the Secretariat
GC.4/CRP.10	10(c)	First biennial meeting on the Regional Cooperation Programme for the Industrial Recovery of Latin America and the Caribbean - final report. Vienna, Austria, 23-24 October 1991
GC.4/CRP.11	28(a)	Scale of assessments for the fiscal period 1992-1993. Note by the Secretariat

Условное обозначение	Пункт повестки дня	Название документа
GC.4/CRP.12	35	Organizational and staff structure of UNIDO. Interim report of the President of the eighth session of the Industrial Development Board
GC.4/CRP.14*	32	Programme and budgets, 1992-1993. Note by the Secretariat
* * * *		
GC.4/INF.1 и Согг.1	-	Предварительная информация для участников
GC.4/INF.2	-	List of documents
GC.4/INF.3/ Rev.1	-	List of participants
GC.4/INF.4	-	Решения и резолюции Генеральной конференции
* * * *		
GC.4/L.1	12	Техническая помощь народу Палестины. Проект резолюции, представленный Группой 77
GC.4/L.2	7	Участие ЮНИДО в международном сотрудничестве по изучению и смягчению последствий Чернобыльской аварии. Проект резолюции, представленный Беларусью
GC.4/L.3	5	Полномочия представителей на Конференции. Доклад Комитета по проверке полномочий. Председатель: виконт Жорж Вилэн ХIIII (Бельгия)
GC.4/L.4	-	Проекты решений и резолюций, представленные от имени Главного комитета его Председателем
GC.4/L.5	41	Сроки и место проведения пятой сессии Генеральной конференции. Проект резолюции, представленный Камеруном